

GRUNDIG

Hand Blender

User Manual



BL 6840

DE - EN - TR - FR - ES - HR - FI - NO - NL - DA - SV - RO



01M-GMS2340-0121-04

DEUTSCH	07-15
---------	-------

ENGLISH	16-22
---------	-------

TÜRKÇE	23-33
--------	-------

FRANÇAIS	34-40
----------	-------

ESPAÑOL	41-48
---------	-------

HRVATSKI	49-55
----------	-------

SUOMI	56-62
-------	-------

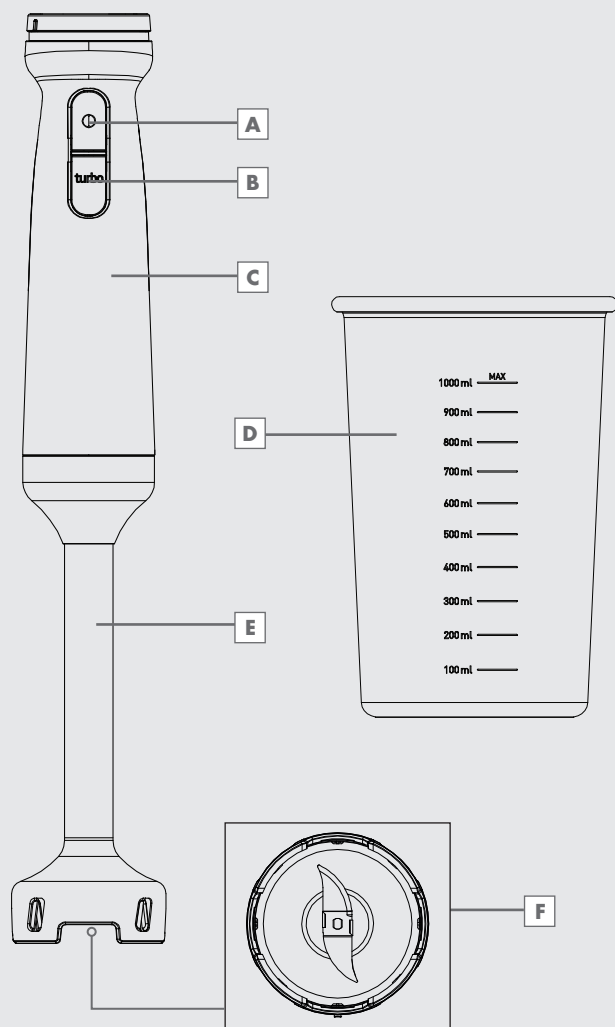
NORSK	63-70
-------	-------

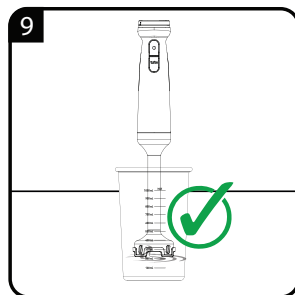
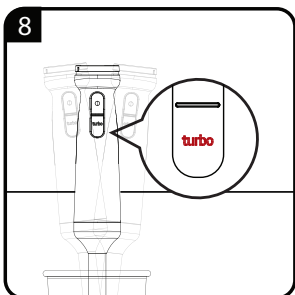
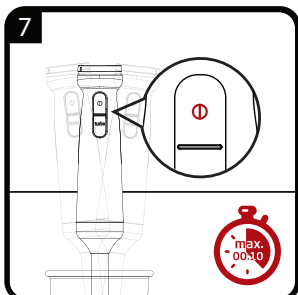
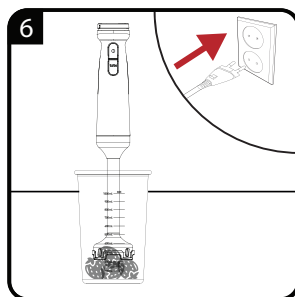
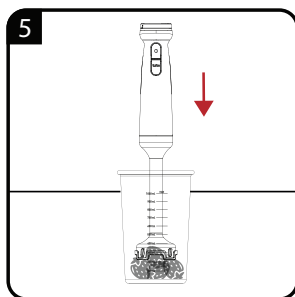
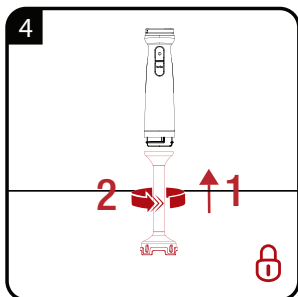
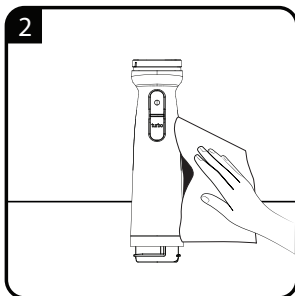
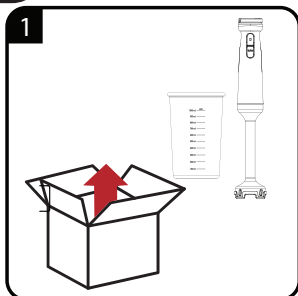
NEDERLANDS	71-77
------------	-------

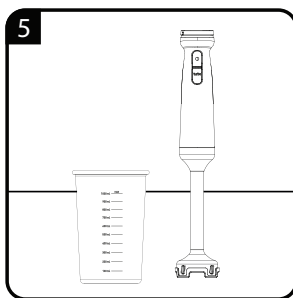
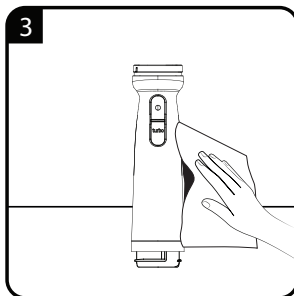
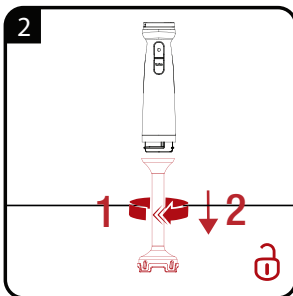
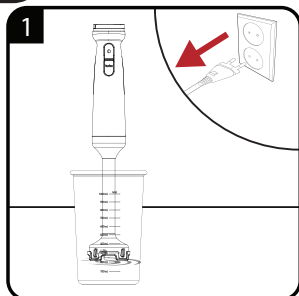
DANSK	78-84
-------	-------

SVENSKA	85-91
---------	-------

ROMÂNĂ	92-102
--------	--------







		
DE	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
TR	KULLANIM	TEMİZLEME VE BAKIM
FR	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
ES	FUNCIONAMIENTO	LIMPIEZA Y CUIDADOS
HR	RAD	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
FI	KÄYTTÖ	PUHDISTUS JA HUOLTO
NO	DRIFT	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
NL	WERKING	REINIGING EN ONDERHOUD
DA	BETJENING	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
SV	ANVÄNDNING	RENGÖRING OCH SKÖTSEL
RO	UTILIZARE	CURĂ AREA ȘI ÎNGRIJIREA

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt und ist nicht für den professionell-gastronomischen Einsatz geeignet. Es darf nicht für den gewerblichen Gebrauch verwendet werden.
- Die Klingen sind sehr scharf! Bei der Handhabung scharfer Klingen ist zur Vermeidung von Verletzungen äußerste Vorsicht geboten, vor allem beim Entfernen und Reinigen.
- Gerät niemals mit bloßen Händen reinigen. Immer eine Bürste verwenden.
- Keine beweglichen Teile des Gerätes berühren. Teile nicht anbringen oder entfernen, bis das Gerät zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Haare, Kleidung und andere Gegenstände während des Betriebes immer vom Gerät fernhalten, um Verletzungen und Personenschäden zu vermeiden.
- Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Bitte einen Elektriker kontaktieren.
- Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Vor Montage, nach Einsatz, vor Demontage, vor Reinigung, bei unbeaufsichtigtem Zurücklassen oder bei Auftreten eines Fehlers immer den Netzstecker ziehen. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Schäden am Netzkabel vermeiden, nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
- Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne spezielles Wissen oder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder die Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Produkt und dessen potenzielle Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel immer von Kindern fern.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt wird.
- Vor dem Gebrauch sorgfältig alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, reinigen.
- Gerät und sämtliche Zubehörtteile gründlich trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.
- Gerät nicht ohne Zutaten im Messbecher betreiben.
- Gerät, Zubehör, Netzkabel oder Stecker niemals auf heißen Oberflächen, wie Gas- oder Elektroherden bzw. heißen Ofenoberflächen, abstellen; Gerät niemals mit heißen Flüssigkeiten oder Lebensmitteln verwenden.
- Das Gerät nicht für Zwecke benutzen, für die es nicht bestimmt ist.
- Gerät niemals länger eingeschaltet lassen als zur Zubereitung der Lebensmittel erforderlich.
- Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
- Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Teilen betreiben.
- Das Gerät dient nur der Verarbeitung von haushaltsüblichen Mengen.
- Gerät nicht nutzen, falls Klingen beschädigt sind oder Verschleißerscheinungen aufweisen.
- Anschlusskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Lebensmittel können mit einem Löffel aus dem Messbecher entfernt werden. Zuvor sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Gerät zur Vermeidung einer Überhitzung nicht länger als 10 Sekunden ohne Unterbrechung benutzen.
- Wir raten davon ab, das Gerät mit trockenen oder harten Lebensmitteln bzw. zum Zerkleinern von Eis zu verwenden, da dies die Klingen stumpf machen oder beschädigen kann.
- Knochen und Steine zur Vermeidung von Schäden an Klingen und Gerät aus Lebensmitteln entfernen.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen
GRUNDIG Stabmixers BL 6840.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren

Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Grundig.

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Start-Taste
- B** Turbo-Taste
- C** Motoreinheit
- D** Messbecher
- E** Mixfuß
- F** Klinge

Hinweise

- Um ein Herausspritzen der Zutaten zu vermeiden: Start-Taste **A** oder Turbo-Taste **B** erst drücken, wenn der Mixaufsatz in die Zutaten eingetaucht ist.
- Beim Einsatz der Turbo-Taste arbeitet das Gerät bei maximaler Geschwindigkeit.
- Gerät vor Entfernen der verarbeiteten Lebensmittel immer ausschalten.
- Gerät zur Vermeidung von Überhitzung nicht länger als 10 Sekunden ohne Unterbrechung benutzen.
- Messbecher **D** oder Schüssel nicht überfüllen, damit die Mischung nicht überläuft. Kleinere Mengen sind einfacher zu verarbeiten.
- Becherdeckel zur Vermeidung von Unfällen, als rutschsichere Gummunterlage verwenden; Messbecher **D** auf den Deckel stellen.
- Wenn der Mixfuß direkt im Topf verwendet werden soll, den Topf zuerst vom Herd nehmen, damit der Mixfuß nicht überhitzt.

Rezepte

Bananenmilch

Schälen Sie 2 Bananen schneiden Sie sie in Kreise. Legen Sie dann die Bananen, die Sie geschnitten haben, in den Messbecher. Fügen Sie 1 Esslöffel Kristallzucker oder 1 Esslöffel Honig hinzu. Fügen Sie zum Schluss 2 Gläser Milch hinzu und mischen Sie sie 30 Sekunden bei maximaler Geschwindigkeit mit dem Zerhackeraufsatz.

Erdbeer-Rüben-Smoothie

Geben Sie 1 Tasse Wasser, 10-15 in Würfel geschnittene Rübenstücke, eine mittelgroße Banane, die 1 Stunde lang in einem Gefrierschrank aufbewahrt wurde, und 5 Erdbeeren in den Messbecher und betreiben Sie das Gerät bei maximaler Geschwindigkeit 30 Sekunden lang mit dem Zerhackeraufsatz.

Himbeer-Bananen-Smoothie

Geben Sie eine halbe Banane, eine halbe Tasse Orangensaft, 1 Esslöffel Joghurt, 1 Teelöffel Honig und 8 Himbeeren in den Messbecher. Betreiben Sie das Gerät bei maximaler Geschwindigkeit 30 Sekunden lang mit dem Zerhackeraufsatz.

Reinigung und Pflege

Achtung

- Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.
- Klingen nicht mit bloßen Händen berühren. Die Klingen sind sehr scharf. Bürste verwenden!
- Motoreinheit  sowie Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, niemals unter fließendes Wasser halten.

Hinweis

- Nach der Reinigung und vor der Benutzung oder Lagerung des Gerätes alle Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch trocknen.
- Um die Reinigung zu vereinfachen, spülen Sie das Zubehör sofort nach Gebrauch mit heißem Wasser aus und tauchen Sie das Gehäuse niemals in Wasser.

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Technische Daten



Spannungsversorgung:

220-240 V~, 50-60 Hz

Leistung: 600 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen ist und das Gerät komplett trocken ist.
- Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Sachschäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf. Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

TELEFON: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
E-Mail: service@grundig.com
<http://www.grundig.com/de-de/support>

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland : 0911 / 590 597 30
Österreich : 0820 / 220 33 22 *
*** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Das Gerät macht viel Lärm, erzeugt einen unangenehmen Geruch, fühlt sich heiß an und gibt Rauch ab. Was soll ich machen?	Das Gerät kann auch einen unangenehmen Geruch erzeugen oder Rauch abgeben, wenn es zu lange verwendet wurde. In diesem Fall sollten Sie das Gerät ausschalten und 60 Minuten abkühlen lassen.
Kann das Gerät durch die Verarbeitung sehr harter Zutaten beschädigt werden?	Ja. Wenn Sie sehr harte Zutaten wie Knochen, Steinobst oder gefrorene Materialien verarbeiten, kann das Gerät beschädigt werden.
Das Gerät hört plötzlich auf zu laufen.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Trennen Sie die Motoreinheit vom Zubehör und entfernen Sie vorsichtig alle Bestandteile, die die Klingeneinheit blockieren.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantieusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen - Grundig - 01/2021

SAFETY AND SET-UP

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- This appliance is intended for private domestic use only and is not suitable for professional catering purposes. It should not be used for commercial use.
- The blades are very sharp! Handle the sharp blades with utmost care, especially during removing and cleaning, in order to avoid injuries.
- Never clean the appliance with bare hands. Always use a brush.
- Do not touch any moving parts of the appliance. Do not attach or remove the parts until the appliance has come to a complete stop.
- Always keep hair, clothing and any other utensils away from the appliance during operation in order to prevent injury and damages.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull out the plug.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household faulty current protection switch with no more than 30 mA. Consult your electrician for advice.
- Do not immerse the appliance, power cord or power plug in water or in other liquids.
- Always pull out the power plug before assembling the appliance, after using the appliance, before disassembling, before cleaning the appliance, before leaving the room or if a fault occurs. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.

SAFETY AND SET-UP

- Do not squeeze or bend the power cord and do not rub it on sharp edges in order to prevent any damage.
- Keep the cord away from hot surfaces and open flames.
- Do not use an extension cord with the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorized service person to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance can be used by people who have limited physical, sensory or mental capacity or who do not have knowledge and experience, provided that they are supervised or they understand the instructions with regard to safe use of the product and potential dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance works should not be performed by children.
- Keep the appliance and the power cable out of the reach of children.
- This appliance cannot be used by children.
- Do not leave the appliance unattended as long as it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Before using the appliance for the first time, clean all parts which come into contact with food carefully.

SAFETY AND SET-UP

- Dry the appliance and all parts before connecting it to the mains supply and before attaching the accessories.
- Do not operate the appliance without ingredients in the measuring beaker or chopping bowl.
- Never place the appliance, attachments, power cord or plug on hot surfaces such as gas or electric burners or hot oven surfaces and never use with hot liquids or food. Let hot food and liquids cool down to min.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Never switch on the appliance for longer than necessary for processing the food.
- Never use the appliance with damp or wet hands.
- Operate the appliance with the delivered parts only.
- The appliance is designed to process common household quantities only.
- Do not use the appliance if the blades are damaged or show signs of wear.
- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- A spatula may be used to remove the food from the measuring beaker and chopping bowl. Make sure that the appliance is switched off before doing this.
- To prevent overheating, do not use the appliance continuously for more than 10 seconds. After operating the appliance for 10 seconds, switch it off and wait for 1 minute to let it cool down if you would like to use it another 10 seconds.
- We do not recommend operating the appliance with dry or hard foods or for ice crushing as this may conclude in dull or damaged blades.
- Remove bones and stones from food to prevent the blades and the appliance from being damaged.

AT A GLANCE

Dear Customer,

congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Hand Blender BL 6840.

Please read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality product from GRUNDIG for many years to come.

A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.
Grundig.

Controls and parts

See the figure on page 3.

- A** Start button
- B** Turbo button
- C** Motor unit
- D** Measuring beaker
- E** Blending attachment
- F** Chopping blade

Notes

- To prevent the ingredients from splashing, do not press the Start button **A** or Turbo button **B** until the blending attachment has been immersed in the ingredients.
- When you use the turbo button the appliance operates at maximum speed.
- Always switch off the appliance before taking out the processed food.
- To prevent overheating do not operate the appliance continuously for more than 10 seconds.
- To prevent overflowing of the mixture do not overfill the measuring beaker **D** or bowl. Smaller amounts are easier to process.
- To prevent any accidents use the beaker lid as a anti-slip rubber pad by putting the beaker base on the lid.
- If you would like to use the blending attachment directly in the pot, first take the pot off the stove to prevent the blending attachment from overheating.

Recipes

Banana Milk

Peel 2 bananas and cut them into circles. Then put the bananas you have cut in the measuring cup. Add 1 tablespoon of granulated sugar or 1 tablespoon of honey on it. Finally, add 2 glasses of milk and mix for 30 seconds at max speed using the chopper extension.

Strawberry-Beet Smoothie

Add 1 cup of water, 10-15 pieces of beets cut into cubes, a medium-sized banana kept inside a freezer for 1 hour, and 5 strawberries into the measuring cup and operate the appliance at the maximum speed setting for 30 seconds with the chopper extension.

Raspberry-Banana Smoothie

Add half a banana, half a cup of orange juice, 1 tablespoon of yoghurt, 1 teaspoon of honey, 8 raspberries into the measuring cup. Operate the appliance for 30 seconds at max speed with the chopper extension.

Cleaning and care

Caution

- Never use petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
- Do not touch the blades with your bare hands. The blades are very sharp. Use a brush!
- Never immerse the motor unit  or power cord in water or any other liquids and never hold them under running water.

Note

- Before using or storing the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a soft cloth.
- For ease of cleaning, rinse the accessory with hot water immediately after use, never immerse the body in water.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life.

Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain

harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations.

Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Technical data



Power supply: 220-240 V~, 50-60 Hz

Power: 600 W

Technical and design modifications reserved.

Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure the appliance is unplugged and completely dry.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it nonoperational or cause permanent damage.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The appliance makes a lot of noise, produces an unpleasant smell, feels hot to the touch or produces smoke. What should I do?	The appliance may produce an unpleasant smell or emit a little smoke if it has been used too long. In this case you should switch off the appliance and let it cool down for 60 minutes
Is it possible to damage the appliance by processing very hard ingredients?	Yes, the appliance may get damaged if you process very hard ingredients such as bones, fruit with stones or frozen ingredients
Why does the appliance suddenly stop working?	Some hard ingredients may block the blade unit. Release the working button,, unplug the appliance, detach the motor unit and carefully remove the ingredients that block the blade unit.

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

- Bu cihaz özel, ev kullanımı için tasarlanmış olup profesyonel kullanım-catering için uygun değildir. Ticari kullanım için kullanılmamalıdır.
- Bıçaklar oldukça keskindir! Yaralanmaları önlemek için özellikle taşıma veya temizlik işlemi esnasında keskin bıçakları dik-katli şekilde tutun.
- Asla cihazı çıplak ellerle temizlemeyin. Her zaman bir fırça kullanın.
- Cihazın hiç bir dönen parçasına dokunmayın. Cihaz tam olarak durana kadar herhangi bir parça takmayın ya da çıkarmayın.
- Yaralanma ve hasarları önlemek için cihazın çalışması esnasında saçlarınızı, giysilerinizi ve diğer tüm aletleri her zaman cihazdan uzak tutun.
- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini çekmektir.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Bu cihaz, ilave koruma için azami 30 mA'lık ev tipi bir kaçak akım koruma sigortasına bağlanmış olmalıdır. Öneri için elektrik teknisyeninize danışın.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.
- Cihazı bir araya getirmeden önce, cihazı kullandıktan sonra, parçalarını ayırmadan önce, cihazı temizlemeden önce, odayı terk etmeden önce veya bir arıza oluştuğunda elektrik fişini her zaman çekin. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.

- Zarar görmemesi için elektrik kablosunu sıkıştırıp bükmemeyi ve keskin köşelere sürtmeyin.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık ateşten uzak tutun.
- Cihazla birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bundan dolayı herhangi bir tehlikeyi önlemek için, hasar görmesi durumunda cihaz veya elektrik kablosu satıcı, bir servis merkezi veya benzeri vasıflara sahip ve yetkili servis personeli tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanım neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazın kısıtlı fiziksel, duyuşsal, zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilmesi için gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatları ve tehlikeleri anlamaları gerekir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve cihazın kablosunu daima çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz.
- Kullanımda olduğu sürece cihazı gözetimsiz olarak bırakmayın. Cihaz çocukların ve sınırlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel kapasiteye sahip insanların yakınında kullanıldığında son derece dikkatli olunması tavsiye edilir.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce gıdalarla temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin.

- Elektriğe bağlamadan ve aksesuarlarını takmadan önce cihazı ve tüm parçalarını kuru tutun.
- Cihazı, ölçüm kabı ya da parçalama kâsesi boş şekilde çalıştırmayın.
- Cihazı, aksesuarlarını, elektrik kablosunu veya fişini gazlı ya da elektrikli ocak, sıcak fırın yüzeyleri gibi yerlere koymayın ve sıcak sıvı ya da besinlerle birlikte kullanmayın.
- Cihazı, kullanım amacının dışında hiçbir amaç için kullanmayın.
- Cihazı asla yiyeceği işlemde geçirmek için gereken süreden daha uzun bir süre açık bırakmayın.
- Asla cihazı nemli veya ıslak ellerle kullanmayın.
- Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla kullanın.
- Cihaz sadece bir evde ihtiyaç duyulan miktarlarda malzemeyi işleyecek şekilde tasarlanmıştır.
- Bıçakları hasar görmüşse veya aşınma belirtileri mevcutsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihazı, elektrik fişine her zaman ulaşılabilir şekilde yerleştirin.
- Ölçüm kabı ya da parçalama kâsesinden gıdaları temizlemek için bir ıspatula kullanılabilir. Bu işlemi yapmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Aşırı ısınmayı önlemek için cihazı sürekli olarak 10 saniyeden uzun süre kullanmayın. Cihazı 10 saniye kadar çalıştırdıktan sonra kapatın ve bir 10 saniye daha kullanmak isterseniz, 1 dakika boyunca soğumasını bekleyin.
- Bıçakların körelmesine neden olabileceği veya zarar verebileceği için cihaza kuru veya sert gıdaların konulmasını ya da buz parçalama işlemini önermemektediriz.
- Bıçakların ve cihazın zarar görmesini önlemek için gıdalardan kemikleri ve çekirdekleri çıkarın.

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG El Blenderi BL 6840'ı satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca tam verim olarak kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatli bir şekilde okuyun.

Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca kullanılabilir.

Yaşamaya değer bir gelecek için.
Grundig.

Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A** Çalıştırma düğmesi
- B** Turbo düğmesi
- C** Motor ünitesi
- D** Ölçüm kabı
- E** Karıştırma aksesuarı
- F** Parçalama bıçağı

Notlar

- Malzemelerin sıçramasını önlemek için ölçüm kabına malzemeleri koyduktan sonra çalıştırma düğmesi [A] veya turbo düğmesine [B] basın.
- Turbo düğmesini kullandığınızda cihaz en yüksek hızda çalışır.
- İşlemden geçirdiğiniz yiyeceği kaseden çıkarmadan önce her zaman cihazı kapatın.
- Aşırı ısınmayı önlemek için cihazı sürekli olarak 10 saniyeden daha uzun süre kullanmayın.
- Karışımın taşmasını önlemek için ölçüm kabını [D] veya kaseyi aşırı doldurmayın. Küçük miktarların işlemden geçirilmesi daha kolaydır.
- Herhangi bir kazayı önlemek için kap tabanını kapağın üzerine koyarak kap kapağını kaymaz lastik ped olarak kullanın.
- Karıştırma aksesuarını doğrudan tencerenin içinde kullanmak isterseniz karıştırma aksesuarının aşırı ısınmasını önlemek için ilk önce tencereyi ocağın üzerinden alın.

Tarifler

Muzlu Süt

2 adet muzun kabuğunu soyup, halkalar halinde kesin. Daha sonra kestiğiniz muzları ölçülü kabın içine koyun. Üzerine 1 yemek kaşığı toz şeker ya da 1 yemek kaşığı süzme bal ekleyin. Son olarak 2 su bardağı süt ekleyin ve parçalayıcı ayağı kullanarak max hızda 30 saniye karıştırın.

Çilek-Pancar Smoothie

Ölçülü kabın içine 1 fincan su, küp küp kesilmiş 10-15 adet pancar, orta büyüklükte dondurucuda 1 saat bekletilmiş Muz, 5 adet çilek ekleyerek parçalayıcı ayak ile cihazı max hız ayarında 30 saniye çalıştırın.

Ahududu-Muz Smoothie

Ölçülü kabın içine yarım muz, yarım fincan portakal suyu, 1 yemek kaşığı yoğurt, 1 tatlı kaşığı bal, 8 adet ahududu ekleyin. Parçalayıcı ayak ile max hızda 30 saniye çalıştırın.

Temizleme ve bakım

Dikkat

- Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solventler ya da aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.
- Parçalama bıçaklarına çıplak elle dokunmayın. Bıçaklar oldukça keskindir. Bir fırça kullanın!
- Motor ünitesini  veya elektrik kablosunu suya ya da diğer sıvıların içine sokmayın ve asla akan suyun altına tutmayın.

Not

- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan veya saklamadan önce yumuşak bir bez ile tüm parçalarını kurulayın.
- Kolay temizlik için kullanımdan hemen sonra aksesuarı sıcak suyla durulayın, gövdeyi asla suya daldırmayın

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun.

Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktasına atın.

Teknik veriler



Güç kaynağı: 220-240 V~, 50-60 Hz

Güç: 600 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

SORUN GİDERME

SORUN	ÇÖZÜM
Cihaz çok fazla ses çıkıyor, hoş olmayan bir koku veriyor, dokunulduğunda sıcak geliyor veya duman çıkıyor. Ne yapmalıyım?	Çok uzun süre kullanılırsa cihaz kötü bir koku üretebilir veya biraz duman çıkarabilir. Bu durumda cihazı kapatmalı ve 60 dakika soğumaya bırakmalısınız.
Çok sert malzemeleri işleyerek cihaza zarar vermek mümkün müdür?	Evet. Kemik, çekirdekli meyve veya donmuş malzemeler gibi çok sert malzemeleri işlerseniz cihaz zarar görebilir.
Cihaz aniden çalışmayı durduruyor?	Çalıştırma düğmesini bırakın, cihazın fişini çekin. Motor ünitesini aksesuardan ayırın ve bıçak ünitesini bloke eden malzemeleri dikkatli çıkarın.

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz:** 0850 210 0 888
(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* **Diğer Numaramız:** 0216 585 8 888
- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* **Whatsapp Numaramız:** 0544 444 0 888

* **Faks Numaramız:** 0216-423-2353

* **Web Adresimiz:**
- www.grundig.com.tr

* **e-posta Adresimiz:**

- musterihizmetleri@grundig.com

* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütluçe / İSTANBUL

* Bayilerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

* Yetkili Servislerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüzü ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

Müşteri Başvurusu



Web sitesi



0850 210 0 888
Çağrı merkezi



Yetkili Servis



musteri.hizmetleri
@grundig.com



Yetkili Satıcı



Faks
0216 423 23 53

2

Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
değil

5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
- 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
- 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Hop Shing Household Product Ltd, No 36 Jingang Road, Industry District, Jinben, Xinan Territory, Sanshui, District, Foshan City, Guangdong Province, China tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

GARANTİ BELGESİ

- 1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2)Malın tanııtma ve kullanıma kılavuzunda gösterildiğı şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a-Sözleşmeden dönme, c-Ücretsiz onarılmasını isteme,
b-Satış bedelinden indirim isteme, ç-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müstesilsen sorumludur.
- 5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
-Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilsen sorumludur.
- 6)Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurulabilir.
- 9)Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: Arçelik A.Ş.
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütlüce / İSTANBUL
Telefonu: (0-216) 585 8 888
Faks: (0-216) 423 23 53
web adresi: www.grundig.com.tr

Malın

Markası: Grundig
Cinsi: El Blender Set
Modeli: BL 6840
Seri No:
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Hakan Bıçlı

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Ömer

Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Le présent appareil est destiné à un usage domestique privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation professionnelle en restauration. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Les lames sont très coupantes ! Manipulez les lames coupantes avec le plus grand soin pour éviter de vous blesser, surtout lorsque vous les enlevez de l'appareil pour les nettoyer.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec vos mains nues. Utilisez toujours une brosse.
- Ne touchez pas aux pièces amovibles de l'appareil. Ajoutez ou ôtez des pièces uniquement lorsque l'appareil est totalement arrêté.
- Évitez tout contact de l'appareil avec vos cheveux, vêtements et autres ustensiles pendant son fonctionnement afin de vous prémunir des blessures ou dégâts
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à débrancher la prise.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.

- Débranchez toujours la prise avant l'assemblage, le démontage, après l'utilisation ou avant de nettoyer l'appareil, avant de quitter la pièce ou en cas de défaillance. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
 - Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager.
 - Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
 - N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
 - N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
 - Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. En conséquence, si le produit venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, son service après-vente, une personne de qualification semblable, ou une personne agréée, afin d'éviter tout risque.
- Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.
 - Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
 - Cet appareil peut être utilisé par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu les consignes concernant l'utilisation sûre de l'appareil et assimilé les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les travaux d'entretien et de nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants.
 - Tenez toujours l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec les aliments. .
- Séchez l'appareil et tous ses composants avant de les brancher sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans ingrédients dans le verre doseur ou
- Ne placez jamais l'appareil, les accessoires, le câble d'alimentation ou la prise sur les surfaces brûlantes d'une cuisinière (brûleurs à gaz ou électriques) ou d'un four et n'utilisez jamais de liquides ou d'aliments brûlants.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu.
- N'allumez jamais l'appareil plus longtemps que nécessaire pour le traitement des aliments.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- L'appareil a été conçu pour le traitement de quantités familiales normales.
- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées ou affichent des signes d'usure.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane, propre et sèche.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Pour éviter toute surchauffe, ne faites pas fonctionner l'appareil de manière continue pendant plus de 10 secondes. Après avoir fait fonctionner l'appareil pendant 10 secondes, éteignez-le et laissez-le se refroidir pendant une minute si vous souhaitez l'utiliser pendant 10 secondes supplémentaires.
 - Vous pouvez utiliser une spatule pour extraire la nourriture du verre doseur et du bol hachoir.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de procéder de la sorte.
- Nous déconseillons vivement d'utiliser cet appareil pour broyer des aliments secs ou durs ou pour briser de la glace car les lames peuvent s'émousser ou s'endommager.
 - Retirez les os et les cailloux des aliments pour éviter d'endommager les lames et l'appareil.

APERÇU

Cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté votre nouveau Blender portable GRUNDIG BL 6840.

Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit GRUNDIG pendant de nombreuses années à venir.

Une approche responsable !



GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous accordons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.

Grundig.

Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A** Start button
- B** Bouton de mise en marche
- C** Unité du moteur
- D** Verre doseur
- E** Embout de mixage
- F** Lame du hachoir

Remarques

- Pour éviter les projections, n'appuyez sur le bouton de mise en marche **A** ou sur le bouton Turbo **B** que lorsque l'embout de mixage est immergé par les ingrédients.
- Lorsque vous utilisez le bouton turbo, l'appareil fonctionne à la vitesse maximale.
- Éteignez toujours l'appareil avant d'extraire les aliments.
- Pour éviter toute surchauffe, ne faites pas fonctionner l'appareil de manière continue pendant plus de 10 secondes.
- Pour éviter que le mélange ne déborde, ne remplissez par le verre doseur **D** ou le bol à ras bord. Il est plus facile de battre de petites quantités.
- Pour éviter tout accident, utilisez le couvercle comme pied antidérapant en caoutchouc en plaçant le bloc moteur sur le couvercle.
- Si vous souhaitez utiliser l'embout de mixage directement dans la casserole, ôtez la casserole de la cuisinière pour éviter toute surchauffe de l'embout de mixage.

Recettes

Lait de Banane

Épluchez 2 bananes et coupez-les en cercles. Ensuite, mettez les bananes que vous avez coupées dans le verre doseur. Ajoutez 1 cuillère à soupe de sucre granulé ou 1 cuillère à soupe de miel. Enfin, ajoutez 2 verres de lait et mélangez pendant 30 secondes à vitesse maximale à l'aide de la rallonge du hachoir.

Smoothie à la Fraise-Betterave

Ajoutez 1 tasse d'eau, 10-15 morceaux de betteraves coupées en cubes, une banane de taille moyenne conservée au congélateur pendant 1 heure et 5 fraises dans le verre doseur et faites fonctionner l'appareil à la vitesse maximale pendant 30 secondes avec la rallonge du hachoir.

Smoothie Framboise-Banane

Ajoutez une demi-banane, une demi-tasse de jus d'orange, 1 cuillère à soupe de yaourt, 1 cuillère à café de miel, 8 framboises dans le verre gradué. Faites fonctionner l'appareil pendant 30 secondes à vitesse maximale avec la rallonge du hachoir.

Nettoyage et entretien

Attention

- Ne jamais utiliser d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Évitez de toucher les lames avec vos mains nues. Les lames sont très coupantes. Utilisez une brosse !
- N'immergez jamais le unité du moteur  ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne les rincez jamais sous l'eau non plus.

Remarque

- Avant d'utiliser ou de ranger l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement toutes ses parties à l'aide d'une serviette douce.
- Pour faciliter le nettoyage, rincez l'accessoire à l'eau chaude immédiatement après utilisation, ne jamais immerger le corps dans l'eau.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

Données techniques



Alimentation : 220-240 V~, 50-60 Hz
Puissance : 600 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.
- Conservez-le dans un lieu frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

INFORMATIONS

Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charge lourde sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
L'appareil fait énormément de bruits, produit une odeur désagréable, chauffe au toucher et émet de la fumée. Que devrais-je faire ?	L'appareil peut également produire une odeur désagréable ou émettre de la fumée s'il a été utilisé trop longtemps. Dans ce cas, vous devez éteindre l'appareil et le laisser refroidir pendant 60 minutes.
Est-il possible d'endommager l'appareil en traitant des ingrédients très durs ?	Oui. Si vous traitez des ingrédients très durs tels que des os, des fruits à noyaux ou des produits congelés, l'appareil peut être endommagé.
L'appareil cesse soudainement de fonctionner.	Arrêtez l'appareil et débranchez-le. Séparez l'unité motrice de l'accessoire et retirez soigneusement tout ingrédient qui bloque l'unité de lame.

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si le entrega el aparato a un tercero, incluya también el presente manual de instrucciones.

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico y no es adecuado para prestar servicios de catering profesional. No debe utilizarse para fines comerciales.
- Las cuchillas están muy afiladas. Para evitar lesiones, manéjelas con el máximo cuidado, sobre todo cuando las retire y las limpie.
- No limpie el aparato con las manos desnudas. Use siempre un cepillo.
- No toque ninguna pieza móvil del aparato. No coloque ni retire piezas hasta que el aparato se haya detenido por completo.
- Mantenga siempre el cabello, las prendas y cualquier objeto lejos del aparato cuando esté en funcionamiento, con el fin de evitar lesiones y daños.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de datos se corresponda con la de la red de alimentación de su domicilio. La única forma de desconectar el aparato de la red eléctrica consiste en tirar del enchufe.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.
- Para una mayor protección, conecte el aparato intercalando un fusible diferencial doméstico cuya corriente de disparo sea de un máximo de 30 mA. Consulte a su electricista.
- No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Desconecte el cable de corriente tras utilizar el aparato, antes de limpiarlo o montarlo, antes de salir de la estancia en la que se encuentre o en caso de avería. No desconecte el enchufe tirando del cable.

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

- No aplaste ni doble el cable de alimentación, ni deje que roce en bordes afilados para evitar cualquier daño.
- Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- No utilice cables alargadores para conectar el aparato.
- No utilice jamás el aparato si observa daños en él o en el cable de corriente.
- Nuestros electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el aparato está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por el distribuidor, un servicio técnico o una persona cualificada y autorizada. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Los niños no podrán llevar a cabo tareas de limpieza o de mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Las personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios pueden usar este aparato siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o bien conozcan y comprendan las instrucciones de uso seguro del aparato, así como sus riesgos potenciales. No deje que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo las tareas de limpieza y mantenimiento.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños
- Los niños no deben usar este aparato.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Se recomienda la máxima precaución cuando utilice el aparato cerca de niños o personas con sus capacidades psíquicas, sensoriales o físicas limitadas.

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie bien todas las piezas que entren en contacto con los alimentos.
- Seque el aparato y todas las piezas antes de conectarlo a la red de alimentación y antes de acoplar a él ningún accesorio.
- No utilice el aparato sin haber depositado previamente ingredientes en el vaso medidor o el vaso picador.
- Nunca deje el aparato, sus accesorios, el cable de alimentación o el enchufe sobre superficies calientes tales como quemadores de gas o eléctricos o sobre superficies de horno calientes, y nunca lo use con líquidos o alimentos calientes.
- No utilice el aparato para otros fines distintos de su uso previsto.
- Nunca haga funcionar el aparato durante más tiempo del necesario para la preparación de los alimentos.
- Jamás utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Utilice el aparato solo con las piezas suministradas.
- Este aparato está destinado únicamente a la preparación de cantidades normales para el uso doméstico.
- No utilice el aparato si observa daños o signos de desgaste en las cuchillas.
- Utilice el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia y seca.
- Asegúrese de que no exista peligro de que pueda tirarse accidentalmente del cable de corriente o de que alguien tropiece con él mientras el aparato esté en uso.
- Coloque siempre el aparato de forma que el enchufe quede a mano.
- Utilice siempre una espátula para retirar los alimentos del vaso medidor o el vaso picador. Antes asegúrese de que el aparato esté apagado.

- No use el aparato de forma continua durante más de 10 segundos con el fin de evitar su sobrecalentamiento. Tras mantener el aparato en funcionamiento durante 10 segundos, apáguelo y espere 1 minuto a que se enfríe si desea volver a usarlo durante otros 10 segundos.
- No se recomienda abrir el aparato con alimentos secos o duros o para picar hielo, pues esto podría desgastar las cuchillas o dañarlas.
- Retire las pipas y los huesos de los alimentos para evitar dañar las cuchillas y el propio aparato.

REFERENCIA RÁPIDA

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su nueva batidora de mano GRUNDIG BL 6840.

Le rogamos lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto GRUNDIG durante muchos años.

Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso eficiente de las

materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.
Grundig.

Controles y piezas

Vea la ilustración de la pág. 3.

- A** Botón de encendido/apagado
- B** Botón turbo
- C** Unidad del motor
- D** Vaso medidor
- E** Accesorio de mezcla
- F** Cuchilla

Notas

- Para evitar salpicaduras, no pulse el botón de encendido/apagado **[A]** ni el botón Turbo **[B]** hasta que el accesorio de mezcla esté sumergido en los ingredientes.
- Al usar el botón turbo, el aparato opera a la máxima velocidad.
- Apague siempre el aparato antes de retirar los alimentos preparados.
- No use el aparato de forma continua durante más de 10 segundos con el fin de evitar que se sobrecaliente.
- No llene demasiado el vaso medidor **[D]** o el vaso mezclador para evitar que la mezcla se derrame. Resulta más fácil preparar cantidades pequeñas.
- Para evitar accidentes, use la tapa del vaso como alfombrilla antideslizante colocando la base del vaso sobre la tapa.
- Si desea utilizar el accesorio de mezcla directamente en la cazuela, retírela antes del fuego para evitar que el accesorio de mezcla se caliente demasiado.

Recetas

Leche de Banana

Pele 2 bananas y córtelas en círculos. A continuación, ponga en la taza de medición las bananas que ha cortado. Agregue 1 cucharada de azúcar granulada o 1 cucharada de miel. Por último, agregue 2 vasos de leche y mezcle durante 30 segundos a máxima velocidad mediante un picador de extensión.

Smoothie de Fresa y Remolacha

Agregue 1 taza de agua, 10-15 pedazos de remolacha cortados en cubos, una banana de tamaño mediano almacenada en un congelador durante 1 hora y 5 fresas en la taza de medición y opere el aparato a la velocidad máxima establecida durante 30 segundos con la extensión del picador.

Smoothie de Frambuesa y Banana

Agregue media banana, media taza de jugo de naranja, 1 cucharada de yogur, 1 cucharadita de miel, 8 frambuesas en la taza de medición. Opere el aparato durante 30 segundos a máxima velocidad con la extensión del picador.

Limpieza y cuidados

Atención

- No utilice petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.
- No toque las cuchillas con las manos desnudas, ya que están muy afiladas. Límpielas con un cepillo.
- Nunca sumerja en agua ni en ningún otro líquido la unidad del motor  o el cable de corriente, ni siquiera bajo el chorro de agua corriente.

Nota

- Antes de usar o guardar el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con un paño suave.
- Con el fin de simplificar la limpieza, enjuague el accesorio con agua caliente inmediatamente después de su uso, nunca sumerja el cuerpo en agua.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al

punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de

los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga

del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo.

Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales. medio ambiente reciclando los productos usados.

Datos técnicos



Alimentación:

220-240 V~, 50-60 Hz

Potencia: 600 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y completamente seco.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Manejo y transporte

- Durante el manejo y el transporte, lleve el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege de daños físicos.
- No coloque cargas pesadas en el aparato o en el embalaje. El aparato podría dañarse.
- Dejar caer el aparato causará que éste no funcione o causará un daño permanente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El aparato emite mucho ruido, genera un olor desagradable, está caliente al tacto y produce humo. ¿Qué debería hacer?	Además, en caso de uso prolongado, el aparato puede producir un olor desagradable o producir un poco de humo. Si es así, es necesario apagar el aparato y permitir que se enfríe durante 60 minutos.
¿Es posible dañar el aparato al procesar ingredientes muy duros?	Sí. En caso de procesar ingredientes muy duros tales como huesos, frutas de hueso o materiales congelados, es posible que el aparato se dañe.
El aparato deja de funcionar de repente.	Apague y desconecte el aparato. Separe la unidad del motor del accesorio y quite cuidadosamente todos los ingredientes que bloquean la unidad de cuchilla.

Molimo pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja! Slijedite sve sigurnosne upute da biste izbjegli oštećenje zbog nepravilne uporabe!

Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ako se ovaj uređaj da trećoj strani, mora se predati i korisnički priručnik.

- Uređaj je namijenjen samo uporabi u kućanstvu i nije pogodan za profesionalnu ugoštiteljsku uporabu. Ne smije se koristiti za komercijalnu uporabu.
- Oštrice su vrlo oštre! Rukujte oštrim oštricama na najpažljiviji mogući način, posebno kad ih uklanjate i čistite da biste izbjegli ozljede.
- Nikada nemojte čistiti uređaj golim rukama. Uvijek koristite četku.
- Ne dodirujte bilo koje pokretne dijelove uređaja. Ne stavljajte i ne uklanjajte dijelove dok jedinica ne stane potpuno na kraju.
- Uvijek držite kosu, odjeću i druge predmete podalje od uređaja dok radi da biste izbjegli ozljede i oštećenja.
- Pazite da napon napajanja na tipskoj pločici odgovara vašem lokalnom napajanju. Jedini način na koji možete isključiti uređaj je da ga isključite s napajanja.
- Ne zamatajte kabel napajanja oko uređaja.
- Za dodatnu zaštitu, uređaj treba biti spojen na sklopku osigurača s ne više od 30mA. Za savjet, obratite se električaru.
- Ne uranjajte uređaj, kabel napajanja ili utikač u vodu ili druge tekućine.
- Uvijek izvucite kabel napajanja prije sastavljanja, nakon uporabe, prije rastavljanja, prije čišćenja uređaja ili prije izlaska iz sobe ili ukoliko dođe do kvara. Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem za žicu.
- Ne stišćite i ne presavijajte kabel napajanja i ne trljajte ga o oštre rubove da biste spriječili bilo kakvu štetu.

- Držite kabel napajanja podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Ne koristite produžni kabel s uređajem.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ako su kabel napajanja ili uređaj vidljivo oštećeni.
- Naši GRUNDIG kućanski aparati zadovoljavaju primjenjive sigurnosne standarde, stoga ako su uređaj ili kabel napajanja oštećeni, serviser ih mora popraviti ili zamijeniti da bi se izbjegle sve opasnosti. Pogrešna ili nekvalificirana popravka može uzrokovati opasnost i rizik za korisnika.
- Ne rastavljajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Uređaj mogu upotrebljavati osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili pak s nedostatkom iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom i razumiju upute u vezi sa sigurnom uporabom proizvoda te potencijalne opasnosti koje proizlaze iz te uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati postupke čišćenja i održavanja.
- Uvijek držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece.
- Djeca ne smiju upotrebljavati uređaj.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok god se koristi. Savjetuje se iznimna pažnja kad se uređaj koristi blizu djece i ljudi s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima.
- Prije prve uporabe uređaja, pažljivo očistite sve dijelove koji dolaze u kontakt s mlijekom.
- Osušite uređaj i sve dodatke prije spajanja na napajanje i prije dodavanja bilo kakvih dijelova.

- Ne radite s uređajem bez sastojaka u čaši za mjerenje ili zdjeli za rezanje.
- Nikada ne stavljajte uređaj, dodatke, kabel napajanja ili utikač na tople površine kao što su plinski ili električni plamenici ili vruće površine pećnice i nikada ne koristite s toplim tekućinama ili hranom.
- Ne koristite uređaj ni za što drugo osim za predviđenu uporabu.
- Nikada ne uključujte uređaj na dulje nego vam treba za obradu hrane.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama.
- Radite s uređajem samo s dostavljenim dijelovima.
- Uređaj je napravljen za obradu samo uobičajenih količina u kućanstvu.
- Ne koristite uređaj ako su oštrice oštećene ili pokazuju znakove habanja.
- Pazite da ne postoji opasnost da će se kabel napajanja slučajno povući ili da će netko zapeti o njega dok se uređaj koristi.
- Postavite uređaj na takav način da je utikač uvijek dostupan.
- Za vađenje hrane iz posude za mjerenje ili zdjele za rezanje možete koristiti kuhaču. Pazite da je prije toga uređaj isključen.
- Da biste spriječili pregrijavanje, ne koristite uređaj u kontinuitetu dulje od 10 sekundi. Nakon što ste radili s uređajem 10 sekundi, isključite ga i pričekajte 1 minutu da se ohladi, ako biste ga željeli ponovno koristiti na 10 sekundi.
- Ne preporučujemo da uređaj upotrebljavate za suhu ili tvrdnu hranu te led jer rezanje istih može istupiti ili oštetiti oštrice.
- Izvadite kosti i koštice iz hrane da biste spriječili oštećenje aparata.

Poštovani kupci,

Čestitamo Vam na kupnji vaše nove GRUNDIG ručnog blendera BL 6840.

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnika da biste puno godina potpuno uživali u vašem kvalitetnom GRUNDIG ovom proizvodu.

Odgovoran pristup!



GRUNDIG se usredotočuje na ugovorom određene socijalne radne uvjete s korektnim plaćama za svoje zaposlenike i dobavljače. Također pridajemo veliku važnost učinkovitoj uporabi sirovina sa stalnim smanjenjem otpada od nekoliko tona plastike svake godine. Nadalje, svi naši dodaci dostupni su najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življenja.

Grundig.

Kontrole i dijelovi

Pogledajte sliku na 3. stranici.

- A** Tipka za uključivanje
- B** Tipka turbo
- C** Jedinica motora
- D** Posuda za mjerenje
- E** Dodatak blendera
- F** Oštrica za rezanje

Napomene

- Da biste spriječili prskanje sastojaka, nemojte pritiskati tipku za uključivanje **A** ili tipku za turbo **B** dok se dodatak blendera ne uroni u sastojke.
- Kad koristite tipku turbo, uređaj radi na maksimalnoj brzini.
- Uvijek isključujte uređaj prije vađenja obrađene hrane.
- Da biste spriječili pregrijavanje, ne koristite uređaj u kontinuitetu dulje od 10 sekundi.
- Da biste spriječili prelijevanje mješavine, nemojte prepuniti posudu za mjerenje **D** ili zdjelu. Manje količine se lakše obrade.
- Da biste spriječili nezgode, koristite poklopac vrča kao protuklizni jastučić tako da stavite osnovu vrča na poklopac.
- Ako želite koristiti dodatak blendera izravno u loncu, prvo skinite lonac sa štednjaka da biste spriječili pregrijavanje dodatka blendera.

Recepti

Mlijeko od banane

Ogulite 2 banane i narežite ih na kolutove. Zatim narezane komade banane stavite u mjericu. Dodajte 1 veliku žlicu šećera u zrnju ili 1 veliku žlicu meda. Naposljetku dodajte 2 šalice mlijeka i miješajte nastavkom za sjeckanje 30 sekundi na maksimalnoj brzini.

Smoothie od jagoda i cikle

U mjericu dodajte 1 šalicu vode, 10 do 15 komada cikle narezane na kockice, bananu srednje veličine koja je u zamrzivaču stajala 1 sat i 5 jagoda. Zatim aparatom s nastavkom za sjeckanje miješajte 30 sekundi na maksimalnoj brzini.

Smoothie od jagoda i banane

U mjericu dodajte pola banane, pola šalice soka naranče, 1 veliku žlicu jogurta, 1 veliku žlicu meda i 8 malina. Aparatom s nastavkom za sjeckanje miješajte 30 sekundi na maksimalnoj brzini.

Čišćenje i održavanje

Pažnja

- Za čišćenje uređaja, nikada nemojte koristiti benzin, otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke.
- Nikada ne dodirujte oštrice golim rukama. Oštrice su vrlo oštre. Koristite četku!
- Nikada ne stavljajte jedinicu motora  ili kabel napajanja u vodu ili druge tekućine i nikada ih ne držite pod mlazom vode.

Napomena

- Prije uporabe uređaja nakon čišćenja, pažljivo osušite sve dijelove pomoću suhog mekog ručnika.
- Da biste pribor lakše očistili, isperite ga vrućom vodom odmah nakon uporabe, no kućište aparata nikada nemojte uranjati pod vodu.

Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Rabljeni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli te sustave za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču gdje je proizvod kupljen. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorištenog aparata pomaže u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Usklađenost s Direktivom

o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Onesite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

Tehnički podaci



Napajanje: 220-240 V~, 50-60 Hz

Snaga: 600 W

Zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Čuvanje

- Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.
- Pobrinite se da je uređaj čist i potpuno suh.
- Držite ga na hladnom, suhom mjestu.
- Pazite da se uređaj nalazi izvan dosega djece.

Rukovanje i prenošenje

- Uređaj držite u originalnoj ambalaži tijekom rukovanja i prenošenja. Pakiranje štiti uređaj od fizičkog oštećenja.
- Nemojte stavljati teški teret na uređaj ili pakiranje. Može doći do oštećenja uređaja.
- Ispuštanje uređaja na tlo može onemogućiti njegov rad i uzrokovati trajno oštećenje.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	RJEŠENJE
Uređaj proizvodi buku, neugodni miris, vruć je na dodir i ispušta dim. Što trebam uraditi?	Uređaj može proizvoditi neugodni miris ili ispuštati malo dima ako se nije koristio dugo vremena. U tom slučaju, isključite uređaj i pustite neka se ohladi 60 minuta.
Je li moguće oštetiti uređaj ako se usitnjuju tvrdi sastojci?	Da. Ako usitnjavajte iznimno tvrde sastojke poput kosti, koštunjave plodove ili zamrznute namirnice tada se uređaj može oštetiti.
Uređaj iznenada prestaje s radom.	Isključite uređaj i iskopčajte ga iz strujne utičnice. Odvojite jedinicu motora i pribor i pažljivo uklonite sve sastojke koji blokiraju jedinicu s oštricom.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti kokonaan ennen tämän laitteen käyttöä! Noudata kaikkia turvallisuusohjeita, jotta vältetään väärästä käytöstä aiheutuneet vahingot!

Säilytä käyttöopas myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite annetaan jollekin kolmannelle osapuolelle, anna myös käyttöopas uudelle haltijalle.

- Tämä laite on tarkoitettu vain normaaliin kotitalouskäyttöön eikä sovellu ammattimaisen ruokatarjoilun tarkoituksiin. Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
- Terät ovat erittäin teräviä. Käsittele teräviä teriä äärimmäisen huolellisesti, erityisesti niitä irrotettaessa ja puhdistettaessa, jotta vältetään loukkaantuminen.
- Älä puhdistaa laitetta paljain käsin. Käytä aina harjaa.
- Älä koske laitteen liikkuviin osiin. Älä liitä tai irrota laitteen osia, ennen kuin se on kokonaan pysähtynyt.
- Pidä aina hiukset, vaatteet ja muut välineet erossa laitteesta sen käytön aikana, jotta estetään loukkaantuminen ja vahingot.
- Tarkista, että tyyppikilven jännitelukema vastaa paikallista virran syötön jännitettä. Ainoa tapa kytkeä laite irti verkkovirrasta on irrottaa se pistorasiasta.
- Älä kierrä sähköjohtoa laitteen ympäri.
- Lisäsuojaa varten laite on liitettävä kotitalouden jäännösvirtalaitteeseen, jonka virheellinen virransuojakytkin ei ylitä 30 mA. Pyydä sähköasentajalta lisätietoja.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.
- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen kokoamista, käytön jälkeen, ennen purkamista tai ennen laitteen puhdistamista ja ennen huoneesta poistumista tai vian ilmetessä. Älä irrota laitetta pistorasiasta vetämällä sitä johdosta.

- Älä purista tai taita virtajohtoa ja älä hiero sitä teräviin reunoihin vahingon ehkäisemiseksi.
- Pidä johto poissa kuumilta pinnoilta ja avotulesta.
- Älä käytä laitteen kanssa jatkojohtoa.
- Älä käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut.
- GRUNDIG-kotitalouslaitteemme ovat soveltuvien turvallisuusstandardien mukaisia. Jos laite tai virtajohto vahingoittuu, sen korjaaminen tai vaihtaminen on jätettävä jälleenmyyjälle, huoltokeskukselle tai vastaavalle pätevälle ja valtuutetulle huoltoteknikolle vaarojen välttämiseksi. Vääriin tehty tai valtuuttamaton korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaaroja.
- Älä purkaa laitetta missään olosuhteissa. Takuuvaatimuksia ei hyväksytty sopimattoman käsittelyn aiheuttamista vahingoista.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- 8-vuotiaiden ja sitä vanhempien lasten sekä henkilöiden joiden fyysinen, motorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole aikaisempaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet ohjeistusta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei tule antaa leikkiä laitteen kanssa. Lasten ei tule antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Pidä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Lapset eivät voi käyttää tätä laitetta
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, niin kauan kuin se on käytössä. Laitetta on käytettävä erityisen varovasti lähellä lapsia ja henkilöitä, joilla on rajoitetut fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt.
- Puhdista ennen laitteen ensimmäistä käyttöä huolellisesti kaikki ruoan kanssa kosketuksiin joutuvat osat.

- Kuivaa laite ja kaikki sen osat ennen laitteen liittämistä verkovirtaan ja lisävarusteiden liittämistä.
- Älä käytä laitetta mittakannu tai silppuamiskulho tyhjänä.
- Älä aseta laitetta, lisävarusteita, virtajohtoa tai pistoketta kuumille pinnoille, kuten kaasuliedet, sähkölämmittimet tai kuumat uunin pinnat äläkä käytä laitetta kuumiin nesteisiin tai ruokiin.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Älä pidä laitetta päälle kytkettynä pitempään kuin on välttämätöntä ruoanvalmistuksessa.
- Älä käytä laitetta kostein tai märin käsin.
- Käytä laitetta vain toimitukseen kuuluvien osien kanssa.
- Laite on suunniteltu käsittelemään vain tavanomaisia kotitalousannoksia.
- Älä käytä laitetta, jos terät ovat vahingoittuneet tai jos niissä näkyy kulumisen merkkejä.
- Varmista, ettei ole vaaraa, että sähköjohtoa voisi vahingossa vetää irti, tai ettei kukaan voi kompastua siihen, kun laite on käytössä.
- Sijoita laite niin, että pistoke on aina tavoitettavissa.
- Lastaa voi käyttää ruoan poistamiseen mittakannusta tai silppuamiskulhosta. Varmista, että laite on kytketty pois päältä ennen tätä toimenpidettä.
- Ylikuumenemisen estämiseksi älä käytä laitetta jatkuvasti yli 10 sekuntia pidempään. Kun olet käyttänyt laitetta 10 sekunnin ajan, sammuta se ja anna jäähtyä 1 minuutin ajan, jos haluat käyttää siitä uuden 10 sekunnin jakson ajan.
- Emme suosittele laitteen käyttämistä kuivien tai kovien elintarvikkeiden sekoittamiseen tai jään murskaamiseen koska tämä voi johtaa terien tylsistymiseen tai vaurioittaa niitä.
- Poista luut ja kivet ruoka-aineista estääksesi terien ja laitteen vahingoittumisen.

Hyvä asiakas,

Onneksi olkoon uuden GRUNDIG Käsisekoittimen BL 6840 oston johdosta.

Lue huolellisesti seuraavat käyttäjän huomautukset, jotta voit käyttää laadukasta GRUNDIG-tuotettasi usean vuoden ajan.

Vastuullinen lähestymistapa!



GRUNDIG keskittyy sopimuksiensa mukaisesti sosiaalisiin työolosuhteisiin oikeudenmukaisiin palkkoihin niin sisäisten työntekijöiden kuin tarantoimittajien osalta. Raaka-ainesten tehokas käyttö on myös erittäin tärkeää, jatkuvalla usean tonnin muovijätteen vähentämisellä vuosittain. Lisäksi laitteiden lisävarusteet ovat saatavilla vähintään 5 vuoden ajan.

Elämisen arvoisen tulevaisuuden puolesta.

Grundig.

Säätimet ja osat

Katso kuva sivulla 3.

- A** Käynnistyspainike
- B** Turbo-painike
- C** Moottorios
- D** Mittakannu
- E** Sekoitusosa
- F** Silppuamisterä

Huomautuksia

- Jotta kulhossa olevat ainekset eivät roiskuisi, älä paina Käynnistyspainiketta **[A]** tai Turbopainiketta **[B]** ennen kuin sekoitusosa on upotettu ainesosiin.
- Turbopainiketta käytettäessä laite toimii enimmäisnopeudella.
- Sammuta laite aina ennen kuin otat pois sekoitetun ruoan.
- Ylikuumenemisen estämiseksi älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 10 sekuntia.
- Jotta aineiden ylivuotaminen estetään, älä ylitäytä mittakannua **[D]** tai kulhoa. Pieniä määriä on helpompi käsitellä.
- Estä tapaturmat käyttämällä mittakannun kantta liukuesteenä asettamalla mittakulhon pohja kannelle.
- Jos haluat käyttää sekoitusosaa suoraan astiassa, ota astia ensin pois liedeltä estääksesi sekoitusosan ylikuumenemisen.

Reseptit

Banaanimaito

Kuori 2 banaania ja paloittele ne ympyröiksi. Aseta leikatut banaanit mittakuppiin. Lisää 1 ruokalusikallinen sokeria tai 1 ruokalusikallinen hunajaa sen päälle. Lisää lopuksi 2 lasia maitoa ja sekoita 30 sekuntia maksiminopeudella käyttämällä leikkurijatketta.

Mansikka-juurikas pirtelö

Lisää 1 kuppi vettä, 10-15 kappaletta paloiteltuja juurikkaita, keskipikoinen banaani, joka on ollut pakastimessa 1 tunnin ja 5 mansikkaa mittakuppiin ja käytä laitetta maksiminopeudella 30 sekuntia leikkurijatkella.

Vadelma-banaani pirtelö

Lisää puoli banaania, puoli kuppia appelsiinihmeä, 1 ruokalusikallinen jogurtia, 1 ruokalusikallinen hunajaa 8 vadelmaa mittakuppiin. Käytä laitetta maksiminopeudella 30 sekuntia leikkurijatkella.

Puhdistus ja huolto

Varotoimi

- Älä käytä bensiiniä, luotinaaineita tai hankaavia puhdistusaineita, metalliesineitä tai kovia harjoja laitteen puhdistamiseen.
- Älä koske silppuamisteriin paljain käsin. Terät ovat erittäin teräviä. Käytä harjaa!
- Älä laita moottoriyksikköä  tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen äläkä pidä niitä juoksevan veden alla.

Huomio

- Ennen kuin käytät laitetta tai varastoit sen puhdistamisen jälkeen, kuivaa kaikki osat huolellisesti pehmeällä liinalla.
- Huuhtelee varusteet jokaisen käytön jälkeen kuumalla vedellä. Älä koskaan upota runkoa veteen.

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen:

Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi). Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätysymboli.



Tämä symboli ilmoittaa, että tuotetta ei tule sen käyttöiän päättyessä hävittää tavanomaisen kotitalousjätteen mukana. Tuote tulee toimittaa viralliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tietoja paikallisista kierrätyspisteistä saat paikallisilta viranomaisilta ja myymälästä, josta tuote on ostettu. Kotitalouksilla on tärkeä rooli vanhojen laitteiden keräämisessä ja kierrättämisessä. Kun hävität käytetyt laitteet vaatimusten mukaisella tavalla olet mukana torjumassa tällaisista laitteista aiheutuvia ympäristö- ja terveyshaittoja.

RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus:

Valitsemasi tuote noudattaa Euroopan unionin tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2011/65/EY (RoHS-direktiivi). Laitte ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

Pakkaustiedot



Tuotteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista paikallisen lainsäädännön mukaisesti. Älä hävitä pakkauskas materiaaleja yhdessä muiden kotitalousjätteiden tai muiden jätteiden kanssa. Vie pakkauskas materiaalit paikallisten viranomaisten ilmoittamiin keräyspisteisiin.

Tekniset tiedot



Virtalähde: 220-240 V~, 50-60 Hz

Teho: 600 W

Oikeus teknisiin ja muotoilumuutoksiin pidätetään.

Säilytys

- Jollet aio käyttää laitetta pitkään aikaan, säilytä se huolella.
- Varmista, että laite on irrotettu verkkovirrasta ja täysin kuiva.
- Säilytä laitetta viileässä, kuivassa paikassa.
- Muista säilyttää laite lasten ulottumattomissa.

Kuljetus ja käsittely

- Säilytä laitetta alkuperäisessä pakkauksessaan kuljetuksen ja käsittelyn aikana. Pakkaus suojaa laitetta fyysisiltä vahingoilta.
- Älä aseta raskaita kuormia laitteen tai pakkauksen päälle. Muuten laite voi vaurioitua.
- Laitteen pudottaminen voi tehdä sen toimimattomaksi tai aiheuttaa pysyviä vaurioita.

ONGELMIEN KARTTOITTAMINEN

ONGELMA	RATKAISU
Laitte meluaa kovasti, haisee epämiellyttävästi, on kuuma ja savuaa. Mitä minun pitäisi tehdä?	Laitel voi aiheuttaa epämiellyttävän hajun tai savuta, jos sitä on käytetty liian kauan. Tässä tapauksessa sinun on kytkettävä laite pois päältä ja annettava sen jäähtyä 60 minuutin ajan.
Onko mahdollista vahingoittaa laitetta käsittelemällä erittäin kovia ainesosia?	Kyllä. Jos käsittelet erittäin kovia ainesosia, kuten luita, hedelmäkiveä tai pakastettuja ainesosia, laite voi vaurioitua.
Laitte lakkaa yhtäkkiä toimimasta.	Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta. Irrota moottoriyksikkö lisävarusteesta ja poista varovasti kaikki terää tukkivat ainesosat.

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker dette apparatet! Følg alle sikkerhetsinstruksjoner for å unngå skader på grunn av feil bruk!

Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis til en tredjepart, må denne bruksanvisningen også følge med.

- Dette apparatet er beregnet kun på privat bruk og er ikke egnet til profesjonelle cateringformål. Det bør ikke brukes kommersielt.
- Bladene er meget skarpe! For å unngå skade skal de skarpe bladene håndteres med stor forsiktighet, spesielt ved fjerning og rengjøring.
- Rengjør aldri apparatet med bare hendene. Bruk alltid en børste.
- Ikke berør noen av de delene av apparatet som er i bevegelse. Ikke fest eller fjern delene før apparatet stanser fullstendig opp.
- Hold alltid hår, klær og annet utstyr borte fra apparatet i løpet av driften for å kunne forhindre skade på personer og gjenstander.
- Kontroller om nettspenningen på typeskiltet samsvarer med det lokale strømnettet. Den eneste måten å koble enheten fra nettstrømmen på, er å trekke ut støpselet fra vegguttaket.
- Ikke surr strømledningen rundt apparatet.
- Til ekstra beskyttelse bør dette apparatet være koblet til en spenningsfeilbeskyttende krets-bryter til husholdningsbruk som ikke er på mer enn 30 mA. Forhør deg med en elektriker om råd.
- Ikke neddykk apparatet, strømledningen eller strømpluggen i vann eller andre væsker.
- Trekk alltid ut støpselet før montering av apparatet, etter bruk, før demontering, før rengjøring av apparatet eller før du forlater rommet eller hvis en feil oppstår. Ikke ta ut støpselet ved å dra i selve kabelen.

- Ikke klem eller bøy strømledningen, og la den ikke komme borti skarpe kanter slik at det oppstår farlige situasjoner.
- Hold ledningen på avstand fra varme overflater og åpne flammer.
- Ikke bruk en skjøteledning sammen med apparatet.
- Apparatet skal aldri brukes dersom strømledningen eller apparatet er skadet.
- Våre GRUNDIG husholdningsapparater oppfyller de gjeldende sikkerhetsstandardene. Derfor, hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må det repareres eller skiftes ut av forhandleren, et servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert og autorisert servicetekniker for å unngå fare. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan forårsake fare og risiko for brukeren.
- Ikke demonter apparatet under noen omstendighet. Ingen garantikrav godtas ved skader som oppstår som følge av feilhåndtering.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Dette apparatet kan brukes av personer som har begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende kunnskap og erfaring, forutsatt at de er under tilsyn, eller at de forstår instruksjonene med hensyn til sikker bruk av produktet og potensielle farer. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn.
- Hold alltid apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn.
- Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk. Det anbefales å være ekstra forsiktig ved bruk av apparatet i nærheten av barn og personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne.
- Før du bruker apparatet for første gang, rengjør nøye alle delene som kommer i kontakt med mat.
- Tørk apparatet og alle delene før det tilkobles strømnettet og før tilbehør festes på.

- Ikke bruk apparatet uten ingredienser i målebegeret eller kuttebollen.
- Plasser aldri apparatet, vedlegg, strømledning eller støpsel på varme overflater som gass- eller elektriske brennere eller varm ovneoverflater og bruk aldri sammen med varme væsker eller mat.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det er beregnet til.
- Ha aldri apparatet lenger påslått enn du trenger for behandling av maten.
- Bruk ikke apparatet med fuktige eller våte hender.
- Bruk kun apparatet med de medfølgende delene.
- Apparatet er laget kun for å tilberede mat innenfor de mengdene som er vanlige å tilberede i en husholdning.
- Bruk ikke apparatet hvis bladene er skadet eller viser tegn på slitasje.
- Bruk alltid apparatet på et stabilt, flatt, rent og tørt underlag.
- Påse at det ikke er noen fare for at strømledningen ved uhell kan trekkes ut, eller at noen kan snuble over den når enheten er i bruk.
- Plasser enheten på en slik måte at støpselet alltid er tilgjengelig.
- En slikkepott kan brukes til å fjerne maten fra målebegeret og kuttebollen. Se til at apparatet er slått av før du gjør dette.
- For å forhindre overoppheting, må du ikke bruke apparatet sammenhengende i mer enn 10 sekunder. Etter bruk av apparatet i 10 sekunder, slå det av og vent i ett minutt for å kjøle det ned hvis du ønsker å bruke det i ytterligere 10 sekunder.
- Vi anbefaler at utstyret ikke brukes sammen med tørre eller harde matvarer, og heller ikke til knusing av is, ettersom det vil kunne føre til sløve eller ødelagte kniver.
- Fjern bein og steiner fra mat for å hindre at bladene og apparatet blir skadet.

Kjære kunde,

Gratulerer med kjøpet av din nye GRUNDIG manuelle blender BL 6840.

Vennligst les den følgende brukerveiledningen nøye for å sikre at du kan få glede av ditt kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år framover.

Vis ansvarlighet!



GRUNDIG fokuserer på avtalemessige sosiale arbeidsforhold med rimelige lønninger både for interne ansatte og leverandører. Vi legger også stor vekt på effektiv bruk av råvarer med kontinuerlig avfallsreduksjon av flere tonn plast hvert år. Videre er alt tilbehør tilgjengelig i minst 5 år.

For en fremtid som er verdt å leve i. Grundig.

Kontrollenheter og deler

Se illustrasjonen på side 3.

- A** Startknapp
- B** Turboknapp
- C** Motorenhet
- D** Målebeger
- E** Blandetilbehør
- F** Skjærebladet

Merknader

- For å hindre at ingrediensene spruter, må du ikke trykke på startknappen **A** eller Turbo-knappen **B** før arbeidsdelen er fullstendig nedsenket i ingrediensene.
- Når du bruker turbo-knappen, er apparatet i drift på maksimal hastighet.
- Slå alltid av apparatet før du tar ut den maten du har tilberedt.
- For å forhindre overoppheting, må du ikke bruke apparatet sammenhengende i mer enn 10 sekunder.
- For å hindre at blandingen flyter over, må du ikke overfylle målebegeret **D** eller bollen. Det er enklere å håndtere mindre mengder.
- For å forhindre eventuelle ulykker, bruker du begerlokket som antiglidnings-gummimatte ved å sette begerbasen på lokket.
- Hvis du ønsker å bruke blendetilbehøret direkte i potten, ta først potten av ovnen for å hindre blendetilbehøret i å overopphetes.

Oppskrifter

Bananmelk

Skrell 2 bananer og kutt dem i sirkler. Tilsett deretter bananene du har kuttet i målebegeret. Tilsett 1 ss granulert sukker eller 1 ss honning på den. Tilsett til slutt 2 glass melk og bland i 30 sekunder med maks hastighet ved hjelp av hakkerutvidelse.

Smoothie med jordbær-rødbete

Tilsett 1 kopp vann, 10-15 stykker rødbeter kuttet i terninger, en mellomstor banan som har vært i fryseren i 1 time og 5 jordbær i målebegeret, og bruk apparatet med maksimal hastighetsinnstilling i 30 sekunder med hakkerutvidelse.

Smoothie med bringebær-banan

Tilsett en halv banan, en halv kopp appelsinjuice, 1 ss yoghurt, 1 ts honning, 8 bringebær i målekoppen. Bruk apparatet i 30 sekunder med maksimal hastighet med hakkerutvidelsen.

Rengjøring og vedlikehold

Forsiktig

- Bruk aldri bensin, løsningsmidler eller skurende rengjøringsmidler, og heller ikke gjenstander i metall eller harde børster for å rengjøre apparatet.
- Berør ikke skjærebladet med bare hendene. Bladene er svært skarpe. Bruk en børste!
- Legg aldri motorenhet  eller strømledningen i vann eller andre væsker og holde dem aldri under rennende vann.

Merknad

- Før du bruker eller lagrer apparatet igjen etter rengjøring, tørk alle delene forsiktig med et mykt håndkle.
- For enkel rengjøring, skyll tilbehøret med varmt vann umiddelbart etter bruk, og senk aldri hoveddelen i vann.

Samsvar med WEEE-direktivet og Deponering av avfallsproduktet:

Dette produktet er i samsvar med EU-direktivt som omhandler elektronisk og elektrisk utstyr (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringsymbol for sortering av avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kastes med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. Brukt enhet må returneres til offisielt innsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske enheter. For å finne disse innsamlingsstedene, vennligst kontakt din lokale myndighet eller forhandler der produktet ble kjøpt. Hver husholdning utfører en viktig rolle i gjenvinning og gjenvinning av gammelt apparat. Passende avhending av brukt apparat bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Samsvar med RoHS-direktivet:

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU-RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det inneholder ingen farlige eller forbudte substanser som er angitt i direktivet.

Pakningsinformasjon



Produktpakningen er laget av gjenvinnbare materialer i samsvar med våre nasjonale miljøforskrifter. Ikke kast emballasjen sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem med til miljøstasjoner som er opprettet av lokale offentlige myndigheter.

Tekniske data



Strømforsyning: 220-240 V~, 50-60 Hz

Effekt: 600 W

Det tas forbehold om tekniske endringer og designmodifiseringer.

Oppbevaring

- Hvis du ikke har planer om å bruke apparatet over lang tid, oppbevar det på et trygt sted.
- Se til at apparatet er frakoblet og helt tørt.
- Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted.
- Se til at apparatet oppbevares utilgjengelig for barn.

Håndtering og transport

- Oppbevar apparatet i originalemballasjen under håndtering og transport. Emballasjen beskytter apparatet mot fysiske skader.
- Legg ikke tunge gjenstander på apparatet eller på emballasjen. Apparatet kan bli skadet.
- Hvis apparatet mistes, f.eks. i gulvet, kan det slutte å virke eller få permanente skader.

PROBLEM	LØSNING
Apparatet lager mye støy, avgir en ubehagelig lukt, føles varm å ta på og avgir røyk. Hva burde jeg gjøre?	Apparatet kan også gi en ubehagelig lukt eller avgi noe røyk hvis det har blitt brukt for lenge. I dette tilfellet bør du slå av apparatet og la det avkjøles i 60 minutter.
Er det mulig å skade apparatet ved å behandle veldig harde ingredienser?	Ja. Hvis du behandler veldig harde ingredienser som bein, steinfrukt eller frosne materialer, kan apparatet bli skadet.
Apparatet slutter plutselig å virke.	Slå av apparatet og trekk ut stikkontakten. Skill motorenheten fra tilbehøret og fjern forsiktig ingredienser som blokkerer knivenheten.

NO

Reklamasjon og servicehåndtering.

Produkter solgt til forbruker i Norge, er underlagt Lov om forbrukerkjøp. Der det inntreffer feil eller mangler som omfattes av loven innen lovens frister, utbedres dette uten omkostninger for deg. Feil eller skader som oppstår, som er brukerbetinget eller ligger utenfor leverandørens kontroll, omfattes ikke av loven. En reparasjon vil da normalt belastes bruker. Ved næringskjøp gjelder kjøpsloven.

Grundig dekker ikke.

Feil eller mangler som har oppstått pga.

- Installasjon i strid med brukerveiledning.

- Mangelfullt vedlikehold eller behandling i strid med brukerveiledning.
- Inngrep og reparasjoner utført av uautorisert personell, eller bruk av uoriginale reservedeler.
- Unormale spenningsvariasjoner utover merkespenningen, lynnedslag, elektriske forstyrrelser eller evt. uregelmessigheter i vannforsyningen.

Reservedeler.

Informasjon om bestilling av reservedeler finner du på: www.grundig.no

Ved bestilling av reservedeler må det opplyses om modellbetegnelse og serienummer på produktet. Denne informasjonen finnes på typeskiltet på produktet.

Anmodning om service.

Grundig har lokale serviceverksteder over hele landet.

Ved tekniske henvendelser må følgende informasjon oppgis / fremvises:

- Navn
- Adresse
- Telefon
- Modellbetegnelse
- Serienummer
- Kjøpsdato / Kjøpskvittering
- Feilbeskrivelse

Grundig Nordic No As
Glynitveien 25
1400 Ski - NO

Tlf +47 815 59 590
hvidevareservice@grundig.com
www.grundig.no

DK

Reklamation og servicehåndtering

Produkter solgt til forbruker i Danmark, er underlagt lov om forbrukerkjøp. Om der opstår fejl eller mangler der er omfattet af loven indenfor de givne garantifrister, udbedres disse uden omkostninger. Dækningen forudsætter brug i normal privat husholdning.

Fejl eller skader der er brugsbetingede eller ligger udenfor leverandørens kontrol omfattes ikke af loven. En reparation vil da normalt belastes brugeren.

Grundig dækker ikke.

Fejl eller mangler som er opstået pga.

- Mangelfuld vedligehold eller behandling i strid med brugsvejledning.
- Indgreb og reparationer udført af uautoriseret personel, eller brug af uoriginale reservedele.
- Unormale spændingsvariationer lynnedslag, elektriske forstyrrelser eller evt. uregelmæssigheder i vandforsyningen.

Reservedele.

Information om bestilling af reservedele finder du på: www.grundig.dk

Ved bestilling af reservedele må modelbetegnelse og serienummer på produktet oplyses. Denne information findes på typeskiltet på produktet.

Anmodning om service.

Grundig har lokale serviceværksteder over hele landet.

Ved tekniske henvendelser må følgende information opgives / fremvises:

- Navn
- Adresse
- Telefon
- Modelbetegnelse
- Serienummer
- Kjøbsdato / Købskvittering
- Fejlbeskrivelse

Grundig Nordic No As
Glynitveien 25
1400 Ski - NO

Tlf +45 70 80 87 77
hvidevareservice@grundig.com

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit apparaat gaat gebruiken! Volg alle veiligheidsinstructies op om schade door incorrect gebruik te voorkomen!

Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging. Als dit apparaat aan een derde partij wordt doorgegeven, dient deze handleiding ook te worden overhandigd.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk privégebruik en is niet geschikt voor professionele cateringdoeleinden. Het mag niet commercieel gebruikt worden.
- De messen zijn zeer scherp! Hanteer om letsel te voorkomen de scherpe messen zeer voorzichtig, in het bijzonder bij het verwijderen en reinigen.
- Reinig het apparaat nooit met blote handen. Gebruik altijd een borstel.
- Raak geen bewegende delen van dit apparaat aan. Zet geen onderdelen op of verwijder geen onderdelen voordat het apparaat volledig tot stilstand is gekomen.
- Houd haar, kleding en andere gebruiksvoorwerpen altijd uit de buurt van het in werking zijnde apparaat om letsel en schade te voorkomen.
- Controleer of de netspanning op het typeplaatje overeenkomt met uw plaatselijke netspanning. De enige manier om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet is om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Draai het netsnoer niet rond het apparaat.
- Voor extra bescherming, moet dit apparaat worden aangesloten op een huishoudelijke aardlekschakelaar met een nominale waarde van niet meer dan 30 mA. Raadpleeg uw elektricien voor advies.
- Het apparaat, het netsnoer of de stekker niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

- Trek altijd de stekker uit vóór de montage van het apparaat, na gebruik van het apparaat, vóór demontage, of alvorens het apparaat te reinigen, vóór de ruimte te verlaten of indien er zich een storing voordoet. Verwijder de stekker niet door aan het snoer te trekken.
- Knip of buig de netsnoer niet en wrijf deze niet over scherpe randen, om elke schade te voorkomen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Gebruik met het apparaat geen verlengsnoer.
- Gebruik het apparaat nooit als de netsnoer of het apparaat beschadigd is.
- Onze GRUNDIG-huishoudelijke apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsnormen; om elk gevaar te vermijden moet het apparaat - indien het apparaat of het netsnoer beschadigd is - worden gerepareerd of vervangen door de dealer, een servicecentrum of een gelijkwaardig gekwalificeerde en erkende reparateur.
- Onjuiste of onbevoegde reparatie kan gevaar en risico's voor de gebruiker opleveren.
- Demonteer het apparaat onder geen enkele omstandigheid. Bij schade veroorzaakt door foutief gebruik kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie.
- Reiniging en gebruikersonderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd te worden.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, mits dat gebeurt onder toezicht of ze instructies ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de potentiële gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerk mag niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het snoer altijd uit de buurt van kinderen.

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Laat het apparaat echter nooit onbeheerd achter zo lang het in gebruik is. Er wordt uiterste voorzichtigheid geboden als het apparaat gebruikt wordt in de buurt van kinderen en personen met verminderde fysieke, gevoels- of mentale vaardigheden.
- Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u alle onderdelen die met voedsel in contact komen zorgvuldig te reinigen.
- Droog het apparaat en alle onderdelen voordat u het aansluit op de netspanning en voor het bevestigen van de accessoires.
- Laat het apparaat niet werken zonder ingrediënten in de maatbeker of de hakkom.
- Plaats het apparaat, de opzetstukken, de stroomkabel of stekker nooit op hete oppervlakken zoals gas- of elektrische branders of hete ovenoppervlakken en gebruik nooit met hete vloeistoffen of voedsel.
- Gebruik het apparaat niet voor zaken waar het niet voor bedoeld is.
- Schakel het apparaat voor het verwerken van voedsel nooit langer in dan nodig.
- Het apparaat nooit met vochtige of natte handen gebruiken.
- Gebruik het apparaat slecht met de geleverde onderdelen.
- Het apparaat is ontworpen voor verwerking in uitsluitend huishoudelijke hoeveelheden.
- Gebruik het apparaat niet als de messen beschadigd zijn of slijtage vertonen.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiel, vlak, schoon en droog oppervlak.
- Zorg dat er geen gevaar optreedt omdat iemand per ongeluk aan de stroomkabel trekt of omdat iemand hierover struikelt wanneer het apparaat in gebruik is.
- Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd toegankelijk is.

VEILIGHEID EN INSTALLATIE

- Een spatel kan worden gebruikt om het voedsel uit de maatbeter of de hakkom te verwijderen. Zorg voordat u dit doet dat het apparaat uitgeschakeld is.
- Om oververhitting te voorkomen dient u het apparaat niet langer dan 10 seconden continu te gebruiken.
- Schakel het apparaat, nadat het 10 seconden heeft gewerkt, uit en wacht 1 minuut om af te koelen indien het nogmaals 10 seconden wilt gebruiken.
- We raden niet aan het apparaat te gebruiken voor droog of hard voedsel of voor het hakken van ijs, omdat dit tot botte messen kan leiden.
- Verwijder botjes en pitten uit voedsel om te voorkomen dat de messen en het apparaat beschadigd raken.

KORT OVERZICHT

Beste klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe GRUNDIG Hand Blender BL 6840.

Lees aandachtig de volgende opmerkingen voor gebruikers om de komende jaren ten volle van uw GRUNDIG-kwaliteitsproduct te kunnen blijven genieten.

Een verantwoorde aanpak!



GRUNDIG richt zich op contractueel afgesproken maatschappelijke werkomstandigheden met eerlijke lonen, voor zowel eigen personeel als voor leveranciers. We hechten ook veel waarde aan het efficiënte gebruik van grondstoffen met een continue afvalvermindering van meerdere tonnen plastic elk jaar. Verder zijn al onze accessoires minimaal 5 jaar verkrijgbaar.

Voor een leefbare toekomst.
Grundig.

Bediening en onderdelen

Zie afbeelding op pagina 3.

- A** Startknop
- B** Turbo-knop
- C** Motor
- D** Maatbeker
- E** Mengopzetstuk
- F** Hakmes

Opmerkingen

- Om te voorkomen dat de ingrediënten spetteren, moet u de startknop **A** of turboknop **B** niet indrukken voordat het mengopzetstuk zich tussen de ingrediënten bevindt.
- Als u de turboknop gebruikt, werkt het apparaat op maximale snelheid.
- Schakel het apparaat altijd uit alvorens het verwerkte voedsel uit te nemen.
- Om oververhitting te voorkomen dient u het apparaat niet langer dan 10 seconden continu te laten werken.
- Om overlopen van het mengsel te voorkomen, dient u de maatbeker **D** of kom niet overmatig te vullen. Kleinere hoeveelheden zijn makkelijker te verwerken.
- Gebruik om ongelukken te voorkomen de bekerdeksel als anti-slip mat door de beker op de deksel te plaatsen.
- Indien u het mengopzetstuk rechtstreeks in de pan wilt gebruiken, neem dan eerst de pan van het vuur om te voorkomen dat het mengopzetstuk oververhit raakt.

Recepten

Bananenmelk

Schil 2 bananen en snij ze in cirkels. Plaats de gesneden bananen daarna in de maatbeker. Voeg 1 eetlepel kristalsuiker of 1 eetlepel honing toe. Voeg tot slot 2 glazen melk toe en meng gedurende 30 seconden aan de maximale snelheid met de hakker.

Aardbei-rode bieten smoothie

Voeg 1 kop water, 10-15 stukjes rode biet in blokjes, een middelgrote banaan die u gedurende 1 uur in de diepvriezer hebt bewaard en 5 aardbeien in de maatbeker en schakel het apparaat in aan de maximale snelheid gedurende 30 seconden met de hakker.

Framboos-banaan smoothie

Meng een halve banaan, een half kopje sinaasappelsap, 1 eetlepel yoghurt, 1 theelepel honing, 8 frambozen in de maatbeker. Schakel het apparaat in gedurende 30 seconden aan de maximale snelheid met de hakker.

Reiniging en onderhoud

Let op

- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schuurmiddelen, metalen voorwerpen of harde borstels om het apparaat schoon te maken.
- Raak het hakmes niet met blote handen aan. De messen zijn zeer scherp. Gebruik een borstel!
- Plaats de motor  of het netsnoer nooit in water of andere vloeistoffen en houd deze nooit onder stromend water.

Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).



Dit symbool geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van zijn levensduur. Het gebruikte apparaat moet worden ingeleverd bij het officiële inzamelingspunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Voor de locatie van deze inzamelingspunten neemt u contact op met de plaatselijke gemeente of winkelier waar u het product heeft gekocht. Ieder huishouden heeft een belangrijke rol in de herwinning en recycling van oude apparaten. Correcte verwijdering van gebruikte apparaten helpt potentiële negatieve consequenties voor het milieu en de gezondheid van de mens te voorkomen.

Voldoet aan RoHS-richtlijn:

Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

Verpakkingsinformatie



Het verpakkingsmateriaal van het product is vervaardigd uit gerecyclede materialen overeenkomstig onze nationale regelgeving. Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg met het huishoudelijk of ander afval. Breng het naar een door de gemeente aangewezen verzamelpunt voor verpakkingsmateriaal.

Technische gegevens



Voeding: 220-240 V~, 50-60 Hz

Stroom: 600 W

Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

Opbergen

- Als u het apparaat een lange tijd niet zult gebruiken, berg het dan veilig op.
- Zorg ervoor dat de stekker uit het apparaat is getrokken en dat het apparaat volledig droog is.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.
- Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kinderen wordt gehouden.

Hanteren en vervoeren

- Draag het apparaat bij hanteren en vervoeren in de oorspronkelijke verpakking. De verpakking van het apparaat beschermt tegen fysieke schade.
- Zet niets zwaars op het apparaat of op de verpakking. Het apparaat kan beschadigd raken.
- Het laten vallen van het apparaat kan ervoor zorgen dat het niet meer werkt of permanente schade veroorzaken.

PROBLEEMOPLOSSEN

PROBLEEM	OPLOSSING
Het apparaat maakt veel lawaai, produceert een onaangename geur, voelt warm aan en geeft rook af. Wat moet ik doen?	het apparaat kan ook een onaangename geur produceren of rook afgeven als het gedurende een lange tijd niet is gebruikt. In dat geval moet u het apparaat uitschakelen en het laten afkoelen gedurende 60 minuten.
Is het mogelijk het apparaat te beschadigen door zeer harde ingrediënten te verwerken?	Ja. Als u zeer harde ingrediënten zoals bonen, steenvruchten of bevroren materiaal verwerkt, kan dit het apparaat beschadigen.
Het apparaat stopt plots met werken.	Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker. Verwijder de motoreenheid uit het accessoire en verwijder daarna zorgvuldig alle ingrediënten die het mes blokkeren.

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden du bruger apparatet! Følg alle sikkerhedsanvisninger for at undgå skader som følge af forkert brug!

Behold brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis dette apparat gives videre til en tredjepart, bør denne vejledning også gives videre.

- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug og er ikke egnet til brug i professionelle restaurationsvirksomheder. Det bør ikke anvendes til erhvervmæssige formål.
- Knivbladet er meget skarpt! Håndter de skarpe knivblade med stor forsigtighed for at undgå personskader, især når du fjerner og rengør det.
- Rengør aldrig apparatet kun med hænderne. Brug altid en børste.
- Undlad at berøre nogen af apparatets bevægelige dele. Undlad at montere eller fjerne dele, før apparatet er standset helt.
- Hold altid hår, tøj og andre redskaber væk fra apparatet, når det er i brug, for at forebygge personskader og materielskader.
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Kontrollér, at spændingen på typepladen er i overensstemmelse med den lokale strømforsynings. Den eneste måde at afbryde apparatet fra strømforeningen på er ved at trække stikket ud.
- For yderligere beskyttelse bør dette apparat tilsluttes et fejlstrømsrelæ i huset med en fejlstrøm på højst 30 mA. Søg vejledning hos en elektriker.
- Læg ikke apparatet, ledningen eller strømstikket i vand eller andre væsker.
- Tag altid strømstikket ud af stikkontakten, før du monterer apparatet, efter brug, før afmontering, før du rengør apparatet, inden du forlader lokalet, eller hvis der opstår en fejl. Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen.

- Ledningen må ikke klemmes eller bøjes, og den må ikke gnide op ad skarpe kanter, da det kan føre til skader på den.
- Hold ledningen væk fra varme overflader og åben ild.
- Brug ikke en forlængerledning til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis det eller ledningen er beskadiget.
- Undlad under alle omstændigheder at skille apparatet ad. Garantikrav accepteres ikke i tilfælde af skader forårsaget af forkert håndtering.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Hold altid apparatet og ledningen ude af børns rækkevidde.
- Apparatet bør ikke bruges af personer, herunder børn, med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. Dette gælder ikke, hvis de før-omtalte personer har fået en udførlig vejledning i brugen af apparatet, eller hvis de bruger det under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal altid holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet må ikke bruges af børn.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er i brug. Vær ekstra opmærksom, når apparatet bruges i nærheden af børn og folk med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner.
- Inden apparatet tages i brug første gang, skal alle de dele, der kommer i kontakt med madvarer, rengøres grundigt.
- Tør apparatet og alle dets dele af, inden det tilsluttes strømforsyningen, og inden tilbehøret monteres.
- Brug ikke apparatet, hvis målebægeret eller hakkeskålen er tom.
- Placer aldrig apparatet, tilbehøret, ledningen eller strømtikket på varme overflader, som f.eks. gasblus eller kogeplader eller varme ovnoverflader, og brug det aldrig sammen med varme væsker eller varm mad.
- Brug ikke apparatet til andet end den tilsigtede brug.

- Lad aldrig apparatet være tændt i længere tid, end det er nødvendigt til bearbejdning af madvarerne.
- Brug aldrig apparatet med fugtige eller våde hænder.
- Brug kun apparatet sammen med de tilhørende dele.
- Apparatet er kun beregnet til at forarbejde almindelige mængder af mad til husholdningsbrug.
- Undlad at bruge apparatet, hvis knivbladet er beskadiget eller viser tegn på slid.
- Sørg for, at der ikke er fare for, at ledningen ved et uheld kan trækkes ud, eller at nogen kan snuble over den, mens apparatet er i brug.
- Placer apparatet således, at stikket altid er tilgængeligt.
- Der kan evt. anvendes en spatel til at fjerne madvarer fra målebægeret og hakkeskålen. Sørg for, at apparatet er slukket, inden du gør det.
- Kör aldrig apparaten längre än 10 sekunder åt gången för att undvika överhettning. När du har använt apparaten i 10 sekunder stänger du av den och väntar 1 minut tills den har svalnat så att du kan använda den i 10 sekunder till.
- Vi anbefaler ikke, at du anvender apparatet til tørrede eller hårde madvarer eller til at knuse is med, da dette kan resultere i en sløv eller beskadiget kniv.
- Fjern ben og sten fra madvarerne for at forhindre, at knivbladet og apparatet beskadiges.

Kære kunde

Tillykke med købet af din nye GRUNDIG Stavblendesæt BL 6840.

Læs de følgende bemærkninger grundigt for at kunne udnytte dit kvalitetsprodukt fra GRUNDIG fuldt ud i mange år fremover.

En ansvarlig tilgang!



GRUNDIG fokuserer på at indgå aftaler om socialt ansvarlige arbejdsforhold med rimelige lønninger til både interne medarbejdere og leverandører. Vi lægger også stor vægt på effektiv udnyttelse af råstof-

fer med en fortsat reduktion af affald på flere tons plastik om året. Desuden er alt vores tilbehør tilgængeligt på markedet i mindst 5 år.

For en levedygtig fremtid.
Grundig.

Betjeningsfunktioner og dele

Se figuren på side 3.

- A** Start-knap
- B** Turbo-knap
- C** Motordelen
- D** Målebæger
- E** Tilbehør
- F** Hakkekniv

Bemærk

- For at forhindre at det sprøjter, bør du ikke trykke på hverken start-knappen **A** eller turbo-knappen **B**, før blenderen er sat ned i ingredienserne.
- Når du bruger turbo-knappen, kører apparatet på højeste hastighed.
- Sluk altid for apparatet, inden den forarbejdede mad tages ud.
- For at undgå overophedning skal apparatet ikke køres kontinuerligt i mere end 10 sekunder.
- For at forhindre at blandingen flyder over, skal du undlade at fylde for meget i målebægeret **D** eller skålen. Mindre mængder er nemmere at forarbejde.
- For at forhindre ulykker kan du bruge målebægerets låg som skridsikkert underlag ved at stille bægeret på låget.
- Hvis du vil bruge blenderen direkte i en gryde, skal gryden først tages af varmen for at forhindre, at blenderen overophedes.

Opskrifter

Bananmælk

Skær 2 bananer og skær dem i runde stykker. Sæt derefter de bananer, du har skåret, i målebægeret. Tilsæt 1 spsk granuleret sukker eller 1 spiseskefuld honning. Til sidst tilsættes 2 glas mælk og blandes i 30 sekunder ved maksimal hastighed ved hjælp af hakke-værktøjet.

Jordbær-rødbede-smoothie

Tilsæt 1 kop vand, 10-15 stykker rødbeder skåret i terninger, en mellemstor banan opbevaret i en fryser i 1 time og 5 jordbær i målekoppen og betjen apparatet ved den maksimale hastighedsindstilling i 30 sekunder med hakke-værktøj.

Hindbær-banan-smoothie

Tilsæt en halv banan, en halv kop appelsinjuice, 1 spsk yoghurt, 1 tsk honning, 8 hindbær i målekoppen. Betjen apparatet i 30 sekunder ved maksimal hastighed med hakke-værktøjet.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel

- Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder benzin, opløsningsmidler eller skuremidler, metalgenstande eller hårde børster til at rengøre apparatet.
- Undlad at berøre knivbladet med hænderne. Knivbladet er meget skarpt. Brug en børste!
- Læg aldrig motordelen  eller ledningen i vand eller andre væsker, og hold dem aldrig under rindende vand.

Bemærk

- For at gøre det nemmere at rengøre, skal du skylle tilbehøret med varmt vand umiddelbart efter brug, og nedsænk aldrig selve apparatet i vand.
- Før du bruger eller opbevarer apparatet efter rengøring, skal alle delene tørres omhyggeligt af med et blødt viskestykke.

Overholdelse af WEEE-direktivet og affaldshåndtering:

Dette produkt er i overensstemmelse med WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt bærer et symbol for klassificering af bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når slutningen på dets levetid er nået. Brugte apparater skal indleveres på en offentlig genbrugsplads til elektriske og elektroniske apparater. Kontakt din kommune eller forhandleren af produktet for at finde ud af, hvor disse genbrugspladser ligger. Alle husholdninger spiller en vigtig rolle i forhold til genanvendelse og genbrug af gamle produkter. Korrekt bortskaffelse af brugte apparater hjælper med at beskytte mod potentielt negative konsekvenser for miljøet og mennesker.

Overholdelse af RoHS-direktivet

Det produkt, du har købt, overholder EU's RoHS-direktiv (2011/65/EU). Produktet indeholder ikke skadelige og forbudte materialer som angivet i direktivet.

Information om emballagen



Produktets emballage er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med nationale miljølove. Smid ikke emballagen ud sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Aflever den på en genbrugsstation, der tager imod emballage, anvist af dine lokale myndigheder.

Tekniske data



Strømforsyning: 220-240 V~, 50-60 Hz

Effekt: 600 W

Retten til tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes.

Opbevaring

- Hvis du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, skal det opbevares omhyggeligt.
- Sørg for, at apparatet ikke er tilsluttet strøm, og at det er helt tørt.
- Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted.
- Sørg for, at apparatet er ude af børns rækkevidde.

ANVISNINGER

Håndtering og transport

- Under håndtering og transport skal apparatet transporteres i den originale emballage. Apparatets emballage beskytter det mod fysiske skader.
- Placer ikke tunge ting oven på apparatet eller emballagen. Det kan beskadige apparatet.
- Hvis apparatet tabes, vil det miste funktionsevne eller lide permanent skade.

FEJLFINDING

PROBLEM	LØSNING
Apparatet larmer meget, frembringer en ubehagelig lugt, er varmt at røre ved og udsender røg. Hvad skal jeg gøre?	Apparatet kan også frembringe en ubehagelig lugt eller udsende røg, hvis det ikke har været brugt længe. I dette tilfælde skal du slukke for apparatet og lade det køle af i 1 time.
Er det muligt at skade apparatet ved at bruge meget hårde ingredienser?	Ja. Hvis du bruger meget hårde ingredienser som f.eks. knogler, stenfrugter eller frosne materialer, kan apparatet blive beskadiget.
Apparatet stopper pludseligt med at fungere.	Sluk for apparatet, og tag det ud af stikket. Adskil motorenheden fra tilbehøret, og fjern forsigtigt eventuelle ingredienser, der blokerer bladenheden.

Var god läs den här bruksanvisningen noga innan du använder apparaten! Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av olämplig användning!

Behåll bruksanvisningen för framtida referens. Om enheten skulle överlåtas till en tredje part måste bruksanvisningen också lämnas över.

- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk är inte lämplig för professionella matleveranser. Den bör inte användas för kommersiellt bruk.
- Bladen är mycket vassa! Hantera de vassa bladen med största omsorg, särskilt under borttagning och rengöring, i syfte att undvika skador.
- Rengör aldrig apparaten med händerna. Använd alltid en borste.
- Rör inte någon av apparatens rörliga delar. Fäst inte eller ta bort delar innan apparaten kommer till ett fullständigt stopp.
- Håll alltid hår, kläder och andra föremål borta från apparaten när den används för att förhindra personskador och andra skador.
- Enheten är bara utformad för användning i hemmet.
- Kontrollera att strömförsörjningen stämmer överens med det som anges på produktetiketten. Enda sättet att koppla bort apparaten från elnätet är att dra ut nätkontakten.
- För ytterligare skydd, bör denna apparat anslutas till en hushållsjordfelsbrytare på högst 30 mA. Kontakta din elektriker om råd.
- Doppa inte apparaten, strömsladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor.
- Koppla alltid ur strömsladden innan apparaten monteras, efter att ha använt apparaten, innan den tas isär, innan du rengör apparaten, innan du lämnar rummet eller om ett fel uppstår. Dra inte ut kontakten genom att dra sladden.

- Undvik att pressa eller böja strömsladden och gnugga den inte på vassa kanter för att förhindra skador.
 - Håll strömsladden borta från heta ytor och öppen eld.
 - Använd ingen förlängningsladd med apparaten.
 - Använd aldrig apparaten om strömsladden eller apparaten är skadad.
 - Demontera inte enheten under några omständigheter. Inga garantianspråk accepteras för skador orsakade av felaktig hantering.
 - Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan övervakning.
 - Förvara alltid enheten och kablar utom räckhåll för barn.
 - Apparaten bör inte användas av följande personer, inklusive barn: personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga och även de med bristande erfarenhet och kunskap.
- Detta gäller inte för de senare om de instruerats i användningen av apparaten eller om de använder den under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
 - Denna apparat ska inte användas av barn.
 - Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är i bruk. Extrem försiktighet bör iakttas vid användning nära barn och personer som har begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor.
 - Innan du använder apparaten för första gången, rengör alla delar som kommer i kontakt med mat ordentligt.
 - Efter rengöring, torka apparaten och alla tillbehör innan du ansluter den till elnätet eller sätter fast tillbehör.
 - Använd inte apparaten utan ingredienser i mätbägaren eller hackskålen.

SÄKERHET OCH INSTALLATION

- Placera aldrig apparaten, redskap, nätsladden eller kontakten på heta ytor, såsom gas- eller elektriska plattor eller varma ugnsytor och använd aldrig med varma vätskor eller mat.
- Använd inte apparaten i något annat syfte än vad som är avsett.
- Använd aldrig apparaten längre än nödvändigt för att bearbeta maten.
- Använd inte apparaten med fuktiga eller våta händer.
- Använd endast apparaten tillsammans med medföljande delar.
- Apparaten är utformad för att endast hantera vanliga hushållsmängder.
- Använd inte apparaten om bladen är skadade eller visar tecken på slitage.
- Se till att det inte finns någon risk för att strömsladden av misstag kan dras ut, eller att någon kan snubbla över den när apparaten är i bruk.
- Placera apparaten på ett sådant sätt att nätkontakten är alltid tillgänglig.
- En spatel kan användas för att avlägsna mat från mätbägaren och hackskålen. Se till att apparaten är avstängd innan du gör detta.
- Kör aldrig apparaten längre än 10 sekunder åt gången för att undvika överhettning. När du har använt apparaten i 10 sekunder stänger du av den och väntar 1 minut tills den har svalnat så att du kan använda den i 10 sekunder till.
- Vi avråder från att använda apparaten med torra eller hårda livsmedel eller för att krossa is, då detta kan göra att knivarna blir slöa eller skadas.
- Ta bort ben och stenar från mat för att förhindra att bladen och maskinen skadas.

Kära kund,

Gratulerar till köpet av din nya GRUNDIG Handmixerset BL 6840.

Läs följande användarinformation noggrant för att säkerställa att du kan få ut maximalt av din GRUNDIG-produkt under många år framåt i tiden.

En ansvarsfull inställning!



GRUNDIG fokuserar på avtalsmässigt överenskomna arbetsförhållanden med rättvisa löner för både internanställda och leverantörer. Vi lägger också stor vikt vid effektiv användning av råmaterial med kontinuerlig avfallsreducering av flera ton plast varje år. Dessutom är alla våra tillbehör tillgängliga i minst 5 år.

För en ljus framtid.
Grundig.

Delar och kontroller

Se bilden på sidan 3.

- A** Startknapp
- B** Turboknapp
- C** Motorenhet
- D** Mätbägare
- E** Mixerredskap
- F** Hackblad

Obs

- För att undvika att ingredienserna skvätter ska du inte trycka på start-knappen **A** eller turbo-knappen **B** förrän mixerredskapet har sänkts ned i ingredienserna.
- Om du trycker på turboknappen arbetar apparaten i maximal hastighet.
- Slå alltid av apparaten innan du tar ut maten som bearbetats.
- Kör aldrig apparaten kontinuerligt i mer än 10 sekunder för att undvika överhettning.
- Överfyll inte mätbägaren **D** eller skålen, då kan blandningen flöda över. Mindre mängder är lättare att hantera.
- Undvik olyckor genom att använd bägarens lock som halkskydd och ställa bägarens fot på locket.
- Om du vill använda mixerredskapet direkt i kastrullen ska du först ta av kastrullen från spisen så att inte mixerredskapet överhettas.

Recept

Bananmjölk

Skala 2 bananer och skär dem i cirklar. Lägg dom skurna bananerna i måttkoppen. Lägg till 1 matsked socker eller 1 matsked honung i det. Lägg sedan 2 glas mjölk och blanda i 30 sekunder på maximihastighet med skärtillbehöret.

Jordgubb-beta smoothie

Lägg till 1 kopp vatten, 10-15 betor skurna i kuber, medelstor banan, som varit i frysen i 1 timme och 5 jordgubbar i måttkoppen och blanda i 30 sekunder på maximihastighet med skärtillbehöret

Hallon-banan smoothie

Lägg till en halv banan, halv kopp av apelsinsaft, 1 matsked yoghurt, 1 matsked honung, 8 hallon i måttkoppen. Blanda i 30 sekunder på maximihastighet med skärtillbehöret

Rengöring och skötsel

Försiktighet

- Använd aldrig bensin, lösningsmedel, slipande rengöringsmedel, metallföremål eller hårda borstar för att rengöra apparaten.
- Vidrör inte hackbladen med bara händerna. Bladen är mycket vassa! Använd alltid en borste.
- Doppa inte motorenheten  eller strömsladden i vatten eller annan vätska och håll dem aldrig under rinnande vatten.

Obs

- Skölj tillbehören efter varje användning med hett vatten. Sänk aldrig apparaten i vatten.
- Innan apparaten används eller vid förvaring efter rengöring, torka alla delar noga med en mjuk handduk.

Efterlevnad av WEEE-direktivet och kassering av den förbrukade produkten:

Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshantering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).



Denna symbol indikerar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall vid slutet av dess livslängd. Använd enhet måste returneras till officiell insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. För att lokalisera dessa insamlingssystem, kontakta lokala myndigheter eller den återförsäljare där produkten införskaffades. Varje hushåll spelar en viktig roll för återförande och återvinning av gamla apparater. Lämpligt bortskaffande av använda apparater hjälper till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

Efterlevnad av RoHS-direktiv:

Produkten du har köpt uppfyller kraven för EU:s RoHS-direktiv (2011/65/EU). Den innehåller inte skadliga och förbjudna material som specificerats i direktivet.

Förpackningsinformation



Förpackningen för din produkt är tillverkad av återvinningsbart material i enlighet med nationella miljöföreskrifter.

Kasta inte förpackningsmaterial i hushållsavfall eller annat liknande avfall. Ta dem till ett insamlingsställe för förpackningsmaterial som anvisas av de lokala myndigheterna.

Tekniska data



Strömförsörjning: 220-240 V~, 50-60 Hz

Effekt: 600 W

Teknik och design kan ändras utan föregående meddelande.

Förvaring

- Om du inte planerar att använda enheten under en längre tid bör du förvara den ordentligt.
- Se till att apparaten är urkopplad och helt torr.
- Förvara apparaten på en sval och torr plats.
- Se till att enheten hålls utom räckhåll för barn.

Hantering och transport

- Bär apparaten i originalförpackningen vid hantering eller transport. Apparatsens förpackning skyddar mot fysiska skador.
- Placera inga tunga laster på apparaten eller förpackningen. Apparaten kan skadas.
- Om man råkar tappa apparaten blir den icke-operativ eller permanent skadad.

PROBLEM	LÖSNING
Apparaten för mycket ljud, skapar en obehaglig lukt, känns varm vid beröring och avger rök. Vad ska jag göra?	Apparaten kan också ge en obehaglig lukt eller avge lite rök om den har använts för länge. I så fall bör du stänga av apparaten och låta den svalna i 60 minuter.
Är det möjligt att skada apparaten genom att bearbeta hårda ingredienser?	Ja. Om du bearbetar hårda ingredienser som ben, stenfrukt eller frysta material kan apparaten skadas.
Apparaten slutar plötsligt att fungera.	Stäng av apparaten och koppla ur den. Separera motorenheten från tillbehöret och ta försiktigt bort alla ingredienser som blockerar knivenheten.

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs! Respectați toate instrucțiunile de siguranță, pentru a evita avariile cauzate de utilizarea necorespunzătoare!

Păstrați manualul de instrucțiuni pentru consultare ulterioară. Dacă acest produs va fi încredințat unei terțe părți, atunci trebuie predat și acest manual de instrucțiuni.

- Acest produs este destinat doar pentru uz domestic privat și nu este destinat în scopuri profesionale de catering. Produsul nu trebuie folosit în scopuri comerciale.
- Cuțitele sunt foarte ascuțite! Mânuiți cuțitele ascuțite cu cea mai mare grijă, în special în timpul scoaterii și curățării acestora, pentru a evita vătămarea.
- Nu curățați niciodată produsul cu mâinile goale. Utilizați întotdeauna o perie.

- Nu atingeți nicio componentă în mișcare a aparatului. Nu prindeți și nu scoateți componentele până când aparatul nu se oprește complet.
- Întotdeauna țineți-vă părul, îmbrăcămintea și orice alte ustensile departe de produs în timpul funcționării acestuia, pentru a preveni vătămările și daunele.
- Acest aparat este destinat doar uzului casnic.
- Verificați dacă tensiunea de la rețea menționată pe eticheta de clasificare corespunde cu tensiunea dumneavoastră locală. Singura cale pentru deconectarea produsului de la rețeaua de alimentare este să scoateți ștecherul.
- Pentru protecție suplimentară, acest produs trebuie să fie conectat la un comutator casnic de protecție pentru curentului rezidual cu o tensiune nu mai mare de 30 mA. Solicitați sfatul unui electrician.

- Nu imersați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Întotdeauna scoateți cablul de alimentare înainte de asamblarea aparatului, după folosirea aparatului, înainte de dezasamblare, înainte de curățarea aparatului, înainte de părăsirea încăperii sau dacă apare o defecțiune. Nu deconectați ștecherul de alimentare prin tragerea de cablu.
- Pentru prevenirea deteriorării, nu striviți, nu îndoiți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Feriți cablul de alimentare de suprafețele fierbinți și de focul deschis.
- Nu folosiți aparatul cu prelungitor.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă acesta sau cablul său de alimentare sunt deteriorate.
- Nu demontați aparatul în nicio situație. Nu sunt acceptate solicitări de garanție pentru deteriorări cauzate de manevrarea incorectă.
- Operațiunile de curățare și de întreținere de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii nesupravegheați.
- A nu se lăsa niciodată la îndemâna copiilor.
- Produsul nu trebuie utilizat de către următoarele persoane, inclusiv copii: persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiența și cunoștințele necesare. Acest lucru nu se aplică celor din urmă dacă au fost instruiți în legătură cu utilizarea produsului sau dacă îl utilizează sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie întotdeauna supravegheați să nu se joace cu aparatul.
- Acest produs nu poate fi utilizat de către copii.

SIGURANȚĂ ȘI INSTALARE

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat cât timp acesta se află în uz. Se recomandă foarte multă atenție când aparatul este utilizat lângă copii și lângă persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate.
- Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, curățați cu atenție toate componentele care vin în contact cu alimentele.
- Uscați aparatul și toate componentele înainte de a-l conecta la priza de rețea și înainte de a atașa accesoriile.
- Nu folosiți aparatul fără ingrediente în cana gradată de măsurare sau în vasul de tocare.
- Nu așezați niciodată aparatul, accesoriile, cablul de alimentare și nu conectați pe suprafețe fierbinți, cum ar fi arzătoare pe gaz sau electrice sau pe suprafețele fierbinți ale cuptorului și nu folosiți niciodată lichide sau alimente fierbinți.
- Nu utilizați aparatul pentru nimic altceva decât destinația de utilizare.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze mai mult timp decât este necesar pentru procesarea alimentelor.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu mâinile umede sau ude.
- Utilizați aparatul doar cu componentele furnizate.
- Aparatul este conceput pentru a procesa numai cantități obișnuite, de uz casnic.
- Nu utilizați aparatul dacă cuțitele sunt deteriorate sau dacă prezintă semne de uzură.
- Verificați cablul de alimentare să nu poată fi scos accidental din priză și aveți grijă ca nicio persoană să nu se poată împiedica de acesta în timpul utilizării aparatului.
- Așezați aparatul într-o poziție în care ștecherul este întotdeauna accesibil.

- Se poate utiliza o spatulă pentru a elimina alimentele din cana gradată de măsurare și din vasul de tocare. Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a face acest lucru.
- Pentru prevenirea supraîncălzirii, nu utilizați amestecarea cu spirale continuu timp de peste 10 secunde. După utilizarea aparatului timp de 10 secunde, opriți-l și așteptați 1 minut pentru a-l lăsa să se răcească dacă doriți să-l utilizați timp de alte 10 secunde.
- Nu vă recomandăm să folosiți aparatul cu alimente uscate sau dure sau pentru spargerea gheții, deoarece astfel cuțitele se pot toci sau deteriora.
- Scoateți oasele și sâmburii din alimente, pentru a preveni defectarea cuțitelor și a aparatului.

Stimate client,

Felicitări pentru achiziționarea noului mixer manual BL 6840 de la GRUNDIG.

Citiți cu atenție următoarele note pentru utilizatori, pentru a vă putea bucura pe deplin de produsul de calitate al companiei GRUNDIG timp de mulți ani de aici înainte.

O abordare responsabilă!



GRUNDIG se concentrează asupra condițiilor sociale de muncă convenite prin contract, cu salarii echitabile atât pentru angajații interni, cât și pentru furnizori. De asemenea, acordăm o mare importanță utilizării eficiente a materiilor prime, cu reducerea continuă a mai multor tone de deșeuri din plastic în fiecare an. În plus, toate accesoriile noastre sunt disponibile timp de cel puțin 5 ani.

Pentru un viitor care merită trăit.
Grundig.

Comenzi și componente

Vezi ilustrația de la pagina 3.

- ☐ A Buton de pornire
- ☐ B Buton turbo
- ☐ C Motor
- ☐ D Cană gradată de măsurare
- ☐ E Accesoriu de amestecare
- ☐ F Cuțit de tocare

Note

- Pentru prevenirea stropirii, nu apăsați butonul Pornit/Oprit sau butonul turbo **[A]** până când accesoriul de amestecare nu a fost complet imersat în ingrediente. **[B]**
- Atunci când folosiți butonul turbo, aparatul funcționează la viteza maximă.
- Întotdeauna opriți aparatul înainte de a scoate alimentele procesate.
- Pentru prevenirea supraîncălzirii, nu utilizați aparatul în mod continuu mai mult de 10 secunde.
- Pentru a preveni revărsarea amestecului, nu supraîncărcați cana gradată de măsurare **[D]** sau vasul. Cantitățile mai mici sunt mai ușor de procesat.
- Pentru prevenirea accidentelor, utilizați capacul câinii gradate de măsurare ca o bază cauciucată antiderapantă, prin punerea bazei câinii pe capac.
- Dacă doriți să utilizați accesoriul de amestecare direct în oală, mai întâi luați oala de pe mașina de gătit pentru a preveni supraîncălzirea accesoriului.

Rețete

Lapte cu banane

Decojiți 2 banane și tăiați-le rondele. Apoi puneți rondelele de banană în paharul gradat. Adăugați 1 lingură de zahăr cristal sau 1 lingură de miere. La final adăugați 2 pahare de lapte și mixați timp de 30 secunde la viteză maximă cu ajutorul accesoriului de tocat.

Smoothie de căpșuni și sfeclă

Adăugați 1 ceașcă de apă, 10-15 bucăți de sfeclă tăiate cuburi, o banană medie ținută în prealabil 1 oră la congelator și 5 căpșuni în paharul gradat și utilizați dispozitivul cu accesoriul de tocat timp de 30 secunde la viteză maximă.

Smoothie de zmeură și banane

Adăugați jumătate de banană, jumătate de ceașcă cu suc de portocale, 1 lingură de iaurt, 1 linguriță de miere și 8 bucăți de zmeură. Utilizați dispozitivul cu accesoriul de tocat la viteză maximă timp de 30 secunde.

Curățarea și îngrijirea

Atenție

- Nu folosiți niciodată benzină, solvenți sau substanțe abrazive de curățare, obiecte metalice sau perii dure pentru a curăța aparatul.
- Nu atingeți cuțitele de tocat cu mâinile goale. Cuțitele sunt foarte ascuțite. Folosiți o perie!
- Nu puneți niciodată motorul  sau cablul de alimentare în apă sau în orice alte lichide și nu le țineți niciodată sub apă de la robinet.

Notă

- Pentru curățarea ușoară, limpeziți accesoriul cu apă fierbinte imediat după utilizare, nu introduceți corpul dispozitivului în apă.
- Înainte de folosirea sau depozitarea aparatului după curățare, ștergeți toate piesele cu atenție cu o lavetă moale.

Conformitate cu Directiva DEEE și cu eliminarea deșeurilor:

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeurile electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeurile menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicilor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicilor utilizați ajută la

prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

Conformitate cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise, specificate în această Directivă.

Informații despre ambalaj



Ambalajele produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu. Materialele utilizate pentru ambalaj nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau cu vreun alt tip de deșeurile. Transportați-le la punctele de colectare pentru ambalaje, amenajate de autoritățile locale.

Date tehnice



Tensiune de alimentare: 220-240 V~, 50-60 Hz
Putere: 600 W

Modificări tehnice și de proiectare rezervate.

Depozitarea

- Dacă nu intenționați să folosiți aparatul o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm să-l depozitați cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul este decuplat și uscat complet.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros.
- Asigurați-vă că produsul nu se află niciodată la îndemâna copiilor.

Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, țineti aparatul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe aparat sau pe ambalaj. Aparatul poate fi deteriorat.
- Căderea produsului îl poate face nefuncțional sau îi poate cauza deteriorări permanente.

DEPANARE

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Aparatul face mult zgomot, produce un miros neplăcut, se încălzește la atingere și scoate fum. Ce ar trebui să fac?	Aparatul mai poate produce un miros neplăcut sau poate scoate puțin fum dacă a fost utilizat prea mult timp. În acest caz, trebuie să opriți aparatul și să îl lăsați să se răcească timp de 60 minute.
Aparatul se poate defecta dacă sunt prelucrate ingrediente foarte tari?	Da. Dacă prelucrați ingrediente foarte tari, cum ar fi oase, fructe cu sâmburi sau materiale înghețate, aparatul se poate defecta.
Aparatul se oprește brusc din funcționare.	Opriți aparatul și scoateți-l din priză. Separați unitatea de motor de accesoriu și îndepărtați cu grijă orice ingredient care blochează unitatea cu lamă.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: **Electrocasnice mici**

Model / Serie:

VÂNZĂTOR

Nr. factură: Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

Nume Localitatea

Str. Nr. Bloc Sc. Et. Ap.

Județ Telefon E-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile.
Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Grundig!

Durata medie de utilizare a produselor Grundig este de 5 ani!

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Perioada de garanție comercială este de 3 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2003, modificata de OG 9/2016:

- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.
- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.
- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombola, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.

GRUNDIG

WHERE HOME IS

Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. *9020 • www.arctic.ro • www.grundig.ro • e-mail: service@arctic.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componentă înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDITIILE DE GARANTIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI GARANȚIE COMERCIALĂ:

- 1. Garanția se aplică numai dacă documentul fiscal de achiziție împreună cu acest certificat sunt prezentate împreună cu produsul reclamat. Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție sau post garanție, apelați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic. Termenul de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data semnării defectului și până la data repunerii aparatului în stare de funcționare. Prelungirea termenului de garanție se va înscris în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.
- 2. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.
- 3. La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența tuturor accesoriilor și a instrucțiunilor de utilizare. Produsul trebuie să funcționeze corespunzător și să nu prezinte defecte vizibile ale pieselor și accesoriilor.
- 4. Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
- b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service Arctic;
- c) piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFCIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ȘI DE GARANȚIE COMERCIALĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

- 1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrise.
- 2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
- 3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
- 4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50760).
- 5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
- 6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- 7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (republicată) și OG 21/1992 (republicată).

Beko Grundig Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com